

GUARANTEE SERVICE FOR USA – CANADA (SEE OVERLEAF FOR AUS)

**For more information or questions, guarantee claim and return authorization
FREE CALL – 1.800.23.BODUM/WARRANTY@BODUMUSA.COM
GUARANTEE CLAIM CAN NOT BE DONE WITHOUT PROOF OF PURCHASE.**

The guarantee certificate must be completed by the seller at the time of purchase.
You must present the guarantee certificate to obtain guarantee services. Should
your BODUM® product require guarantee service, please contact your BODUM® retailer,
a BODUM® store, your country's BODUM® distributor, or visit www.bodum.com.

**2 YEARS LIMITED GUARANTEE CERTIFICATE.
CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS.
CERTIFICADO DE GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS.**

Proof of purchase
Firmenstempel
Cachet du revendeur
Firmastempel
Sello de la empresa
Timbro del rivenditore
Stempel van de zaak
Firmastämpel
Carimbo da empresa
Ostotodistus
Доказательство покупки

Date
Datum
Date
Dato
Fecha
Data
Datum
Datum
Data
Päivämäärä
Дата

11915 BISTRO Barista Scale

GUARANTEE CERTIFICATE – GUARANTEE: 2 YEARS. Barista Scale
GARANTIEZERTIFIKAT – GARANTIE: 2 JAHRE. Barista-Waage
CERTIFICAT DE GARANTIE – GARANTIE: 2 ANS. Balance Barista
GARANTIBEVIS – GARANTI: 2 ÅR. Barista Scale
CERTIFICADO DE GARANTIA – GARANTÍA: 2 AÑOS. Báscula de Barista
CERTIFICATO DI GARANZIA – GARANZIA: 2 ANNI. Bilancia da barista
GARANTIECERTIFIKAAT – GARANTIE: 2 JAAR. Barista Weegschaal
GARANTIBEVIS – GARANTI: 2 ÅRS. Baristavåg
CERTIFICADO DE GARANTIA – GARANTIA: 2 ANOS. Balança Barista
TAKUU TODISTUS – TAKUU: 2 VUOTTA. Barista Vaaka
ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ – ГАРАНТИЯ: 2 ГОДА. ВЕСЫ ДЛЯ БАРИСТА

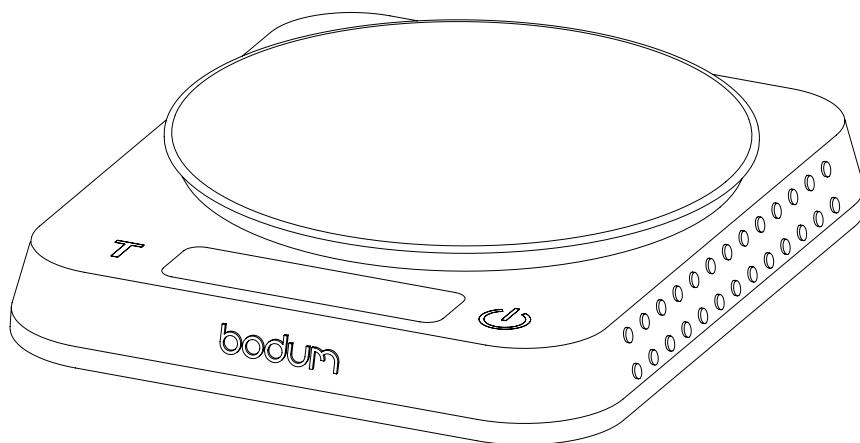


www.bodum.com

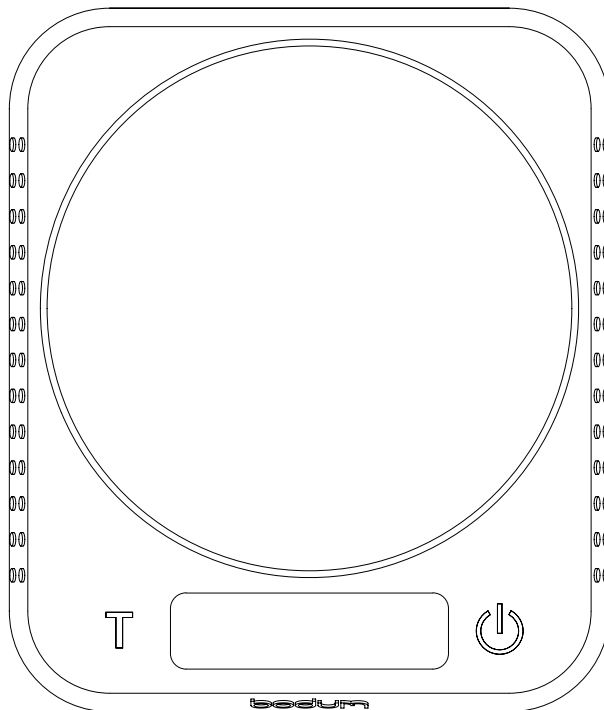
bodum®

11915 BISTRO

Barista Scale



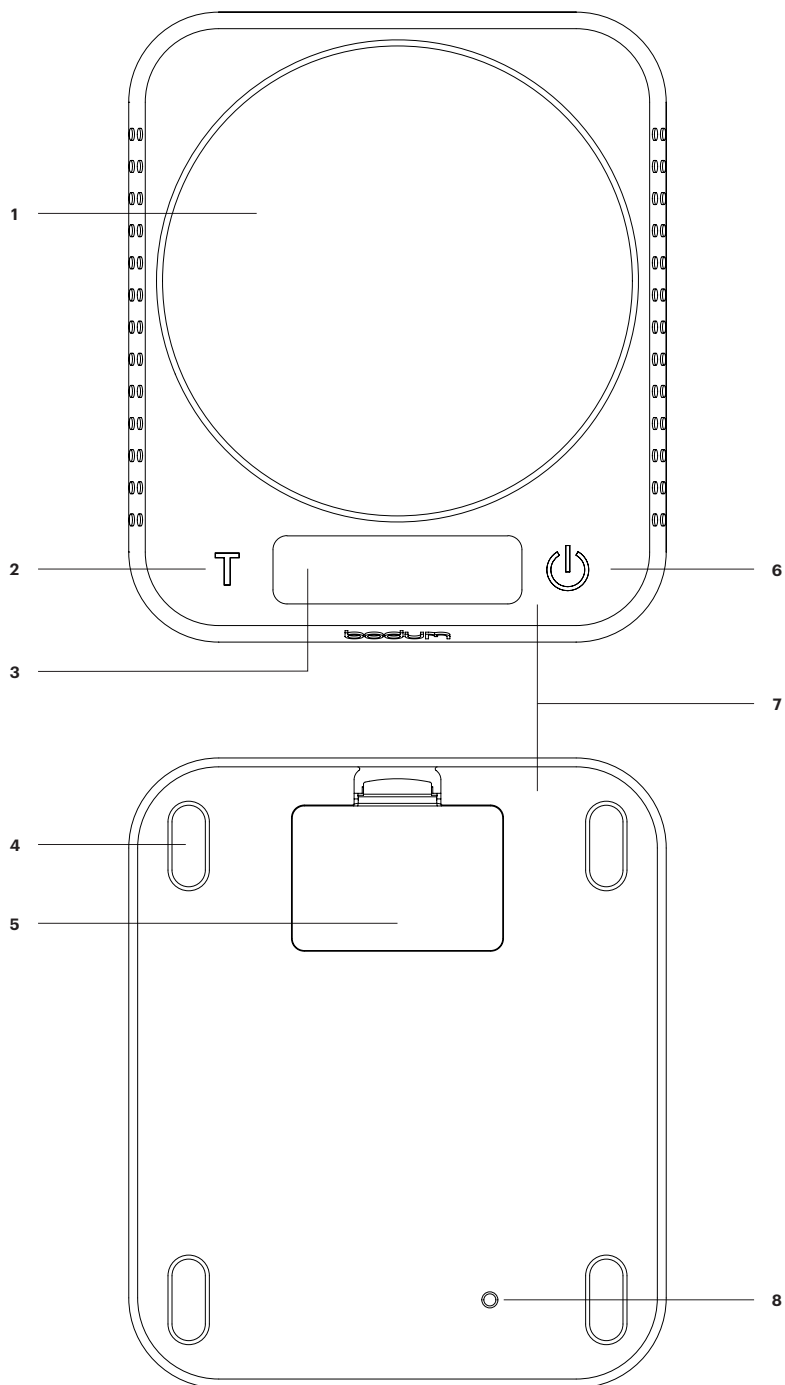
Barista Scale	Instructions for use	ENGLISH
Barista Waage	Gebrauchsanweisung	DEUTSCH
Balance Barista	Mode d'emploi	FRANÇAIS
Barista Scale	Brugsanvisning	DANSK
Báscula de Barista	Instrucciones de uso	ESPAÑOL
Bilancia da Barista	Istruzioni per l'uso	ITALIANO
Barista Weegschaal	Gebruiksaanwijzing	NEDERLANDS
Baristavåg	Bruksanvisning	SVENSKA
Balança Barista	Manual de instruções	PORTUGUÊS
Barista Vaaka	Käyttöohje	SUOMI
Весы для бариста	Руководство По Эксплуатации	РУССКИЙ



Welcome to BODUM®

Congratulations! You are now the proud owner of the BODUM® BISTRO Barista Scale.

<u>Please read these instructions carefully before using.</u>	ENGLISH
<u>Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung.</u>	DEUTSCH
<u>Veillez lire attentivement ces instructions avant l'utilisation.</u>	FRANÇAIS
<u>Læs venligst disse instruktioner nøje før brug.</u>	DANSK
<u>Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.</u>	ESPAÑOL
<u>Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso del prodotto.</u>	ITALIANO
<u>Lees, voordat u het apparaat in gebruik neemt, deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.</u>	NEDERLANDS
<u>Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder kaffebryggaren.</u>	SVENSKA
<u>Por favor, leia cuidadosamente estas instruções antes de utilizar.</u>	PORTUGUÊS
<u>Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.</u>	SUOMI
<u>Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием.</u>	РУССКИЙ



EN BARISTA SCALE
List of Components

- 1 Platform
- 2 TIMER Button
- 3 Display
- 4 Silicone Feet
- 5 Battery Cover
- 6 ON/OFF Button
- 7 Scale Body
- 8 Unit Conversion Button

DE BARISTA-WAAGE
Komponentenliste

- 1 Plattform
- 2 Zeitschaltuhrtaste
- 3 Anzeige
- 4 Silikonfüße
- 5 Batterieabdeckung
- 6 EIN/AUS-Schalter
- 7 Abbildungsmaßstab
- 8 Knopf für Umrechnung der Einheiten

FR BALANCE BARISTA
Liste des Composants

- 1 Plate-forme
- 2 Bouton de Minuterie
- 3 Ecran
- 4 Pieds en Silicone
- 5 Couvercle des Piles
- 6 Bouton ON/OFF
- 7 Corps de la Balance
- 8 Bouton de Conversion d'Unité

DK BARISTA SCALE
Liste over komponenter

- 1 Platform
- 2 TIMER-knap
- 3 Skærm
- 4 Silikonefødder
- 5 Batteridæksel
- 6 Bouton ON/OFF
- 7 Skallegerne
- 8 Enhedskonverteringsknap

ES BÁSCULA DE BARISTA
Lista de Componentes

- 1 Plataforma
- 2 Botón del Temporizador
- 3 Monitor
- 4 Pies de Silicona
- 5 Tapa de la Batería
- 6 Botón ON/OFF
- 7 Cuerpo de la Báscula
- 8 Botón de Conversión de Unidades

IT BILANCIA DA BARISTA
Elenco dei Componenti

- 1 Piatto
- 2 Tasto TIMER
- 3 Display
- 4 Piedini in Silicone
- 5 Copribatteria
- 6 Pulsante ON/OFF
- 7 Corpo della Bilancia
- 8 Pulsante di Conversione dell'unità di Misura

NL BARISTA WEEGSCHAAL
Lijst van Onderdelen

- 1 Platform
- 2 TIMER-knop
- 3 Display
- 4 Siliconen Pootjes
- 5 Batterijklep
- 6 AAN/UIT-knop
- 7 Middenstuk van Weegschaal
- 8 Conversieknop voor Eenheden

SV BARISTAVÅG
Lista över Komponenter

- 1 Plattform
- 2 TIMER-knapp
- 3 Display
- 4 Silikonfötter
- 5 Batterilock
- 6 PÅ/AV-knapp
- 7 Vågkropp
- 8 Knapp för Ändring av Enhet

PT BALANÇA BARISTA
Lista de Componentes

- 1 Plataforma
- 2 Botão TIMER
- 3 Ecrã
- 4 Pés de Silicone
- 5 Tampa das Pilhas
- 6 Botão Ligar/Desligar
- 7 Corpo da Balança
- 8 Botão de Conversão de Unidade

FI BARISTA VAAKA
Luettelo Osista

- 1 Alusta
- 2 AJASTIN-painike
- 3 Näyttö
- 4 Silikonijalka
- 5 Akun Kansi
- 6 ON/OFF-painike
- 7 Vaa'an Runko
- 8 Yksikön Muuntamispainike

RU ВЕСЫ ДЛЯ БАРИСТА
Список Компонентов

- 1 Платформа
- 2 Кнопка "таймер"
- 3 Дисплей
- 4 Силиконовые ножки
- 5 Крышка отсека питания
- 6 Кнопка включения/выключения
- 7 Корпус весов
- 8 Кнопка перевода единиц измерения

BODUM AUSTRALIA WARRANTY

We are pleased to say that the return rate on BODUM® product is very low; however, should you need to process a returned BODUM® product under warranty, please follow the simple procedure below. We have tried to make it as simple as possible for both yourself and the end consumer.

BODUM AUSTRALIA WARRANTY PROCEDURE

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. Consumers are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. Consumers are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits to BODUM® customers given by the warranty set out below are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the BODUM® product to which the warranty relates.

To process a faulty BODUM® product you will require a Return Authorisation (RA) number. Returned items without a RA number are not able to be processed for credit or replacement. Contact BODUM® on (02) 9692 0582 for a RA number.

Faulty product does not include items which have incurred wear and tear through general home use, misuse or commercial use. Warranty does not include accidental glass breakages.

Warranty period:

e-Bodum®: 2 year replacement warranty from the date of purchase for electrical appliances where a defect appears and BODUM® is notified within 2 years from date of purchase.

Proof of purchase: any claim from the end consumer must be validated with a copy of proof of purchase; without providing a proof of purchase BODUM® Australia will not be able to process the claim. Proof of purchase includes original purchase receipt/docket or credit card statement showing the purchase amount.

Replacement or credit: once claim is validated, if possible please replace the faulty item from stock on hand. If a customer requires a replacement for an item which you don't have on hand, please have the item added to your next order.

Return or work order: to ensure that the return process is as easy as possible for both you and the end consumer, we don't do work orders or product repairs.

Once you have received a RA number and sighted the product please safely dispose of the faulty item. We don't require the faulty product to be sent back to us. However, if you come across an unusual fault which you think we need to be aware of please send it back to BODUM® Australia Head Office.

BODUM® (Australia) PTY LTD
Suite 39, 26-32 Pirrama Rd, Pyrmont NSW 2009
T. +61 2 9692 0582 F. +61 2 9692 0586
office.australia@bodum.com

IMPORTANT SAFEGUARDS

This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children without supervision.

PREPARE

1. Remove the scale from the packaging.
⚠Choking hazard! Keep packaging materials out of reach of young children.
2. Insert three AAA batteries.
3. Place the platform correctly, so the display is easily visible.

WEIGHING

Place the scale on a flat, firm surface - this is essential for correct measurement.

Press the ON/OFF button to switch on the scale. As soon as "0" appears, the scale is ready for use.

If you put a bowl on the scale before switching it on, the weight of the bowl will be included and the display will show "0". You may then put your items into the bowl for direct reading of their weight.

When the scale is in use and you want to use a bowl for weighing, you can simply place a bowl on the scale and press the ON/OFF button to reset to zero.

If you want to reset the scale to zero, press the ON/OFF button.

The scale can be restarted repeatedly when in use.

To switch OFF the scale, press and hold the ON/OFF button for 2 seconds until the LCD display is switched off.

The maximum weighing capacity of the scale is 5000g. The display will show "Err" if the scale is overloaded.

Scale division: 1-200g=0,1g/200-500g=0,5g/500-5000g=1g

The displayed unit can be changed from g/ml to lb/oz and the other way around by pushing the button (8) on the bottom of the scale.

Once the unit has been converted, it will stay in this mode when it is next used.

TIMER

Switch on the scale; when "0" appears on the display, the scale is ready for use.

Press the TIMER button to start timer.

Press the TIMER button to stop timer.

To reset the timer press the TIMER button for 2 seconds.

The maximum timer time is 99 minutes.

The scale's backlight will help you monitor the whole brewing process.

After the first 30 seconds the backlight will blink to indicate blooming's duration. The timer will keep counting and will blink again after 4 minutes when optimal brewing time is over.

AUTO-OFF FUNCTION

You may switch off the scale at any time by pressing the ON/OFF button and holding it for approx. 2 seconds until the display is blank.

In order to prolong battery life, the back light is switched off automatically if no buttons are operated or no weight is changed and if the timer is not set.

If any button is operated or weight changed, the backlight will come on again automatically.

Hence, if there hasn't been any action involving either the weight or timer, the scale will be power off automatically after 2 minutes.

**REPLACE
BATTERY**

When "Lo" appears on the display, the battery must be replaced. The scale requires 3 AAA batteries. The battery compartment is located on the underside of the scale.

To replace the batteries, you have to open the battery cover and remove the used batteries. Before you place the new batteries in the compartment, please make sure the batteries are installed with the correct polarity (+)/(-).

Non-rechargeable batteries should not be recharged.

Rechargeable batteries should be removed from the appliance before being charged.

If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.

The supply terminals should not be short-circuited.

Note: To prevent harm to the environment, used batteries should be disposed of through your electrical dealer or local resource recycling collection point.

**MAINTENANCE
AND CLEANING**

Do not immerse the scale in water.

Only the removable platform is dishwasher safe.

Do not put items exceeding 5000g onto the scale as this could damage it.

Do not allow the scale to come into contact with strongly flavoured/coloured food or acids, such as citrus fruit zest, which can cause damage to the plastic surfaces. When such items are used, it is recommended that the weighing surface first be lined with grease-proof paper or cling film and then washed/wiped clean immediately afterwards.

The outer casing of the scale may be wiped clean with a damp cloth and the platform can be put in the dishwasher.

Do not expose the scale to fire, direct sunlight or acidic substances.

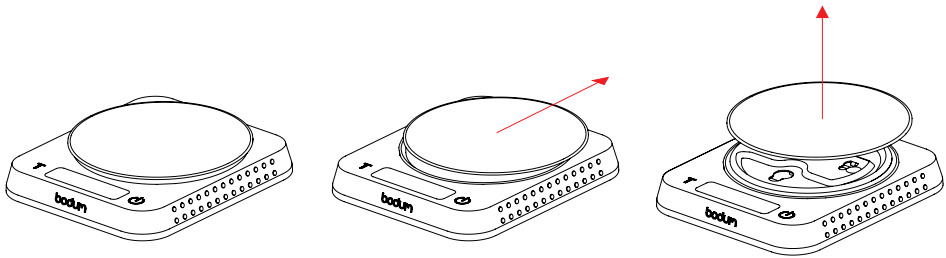
Store the scale only when it is dry.

REMOVE THE PLATFORM

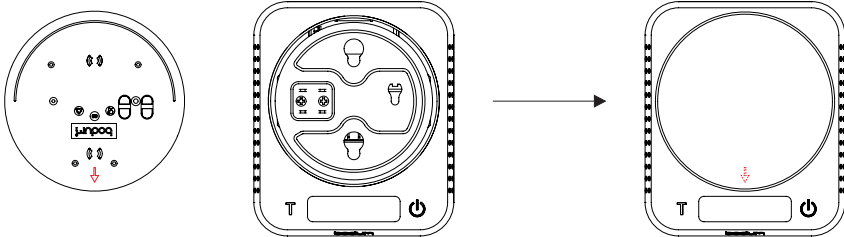
1. With one hand firmly hold the scale body and with the other hand hold the platform.
2. Carefully push the platform backwards.
3. Once the platform is detached, take it off by lifting it upward.

ATTENTION: Never lift the platform without having it unplugged from the scale. This would damage the item.

NOTE: Always use the scale with the platform plugged in.



4. While repositioning the platform, make sure the arrow is pointing to the display.



MANUFACTURER GUARANTEE FOR THE USA & CAN, THE EU AND CH.

Guarantee: BODUM® AG, Switzerland, guarantees the BISTRO Barista Scale for a period of two years from the date of original purchase against faulty materials and malfunctions that can be traced back to defects in design or manufacturing. Repairs are carried out free of charge if all guarantee conditions are met. Refunds are not available.

Guarantor: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Guarantee conditions: The guarantee certificate must be completed by the seller at the time of purchase. You must present the guarantee certificate to obtain guarantee services. Should your BODUM® product require guarantee service, please contact your BODUM® retailer, a BODUM® store, your country's BODUM® distributor, or visit www.bodum.com.

BODUM® will not provide warranty for damage resulting from inappropriate use, improper handling, normal wear and tear, inadequate or incorrect maintenance or care, incorrect operation or use of the appliance by unauthorized persons.

This Manufacturer Guarantee does not affect your statutory rights under applicable national laws in force, nor your right against the dealer arising from their sales/purchase contract.

ENVIRONMENTALLY ACCEPTABLE DISPOSAL

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

BATTERY DISPOSAL EC DIRECTIVE 2008/12/EC

Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold. Batteries containing hazardous materials are marked with these symbols:
 Pb = Battery contains lead
 Cd = Battery contains cadmium
 Hg = Battery contains mercury

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind jetzt stolzer Besitzer einer BODUM® BISTRO Barista Waage. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Aufsicht oder Anweisungen in Bezug auf die Verwendung des Geräts ihnen in einer sicheren Weise angeboten werden und die Gefahren der Benutzung verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern ohne Aufsicht nicht vorgenommen werden.

Barista Waage

VORBEREITUNG

1. Entfernen Sie die Waage aus der Verpackung.
⚠Erstickungsgefahr! Verwahren Sie die Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.
2. Legen Sie drei AAA-Batterien ein.
3. Platzieren Sie die Plattform korrekt, damit die Anzeige gut sichtbar ist.

WIEGEN

Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste Unterlage – das ist wichtig für die richtige Messung.

Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um die Waage einzuschalten. Sobald "0" angezeigt wird, ist die Waage einsatzbereit.

Wenn Sie eine Schüssel auf die Waage stellen, bevor Sie sie einschalten, wird das Gewicht der Schüssel einbezogen und die Anzeige wird "0" anzeigen. Sie können dann Ihre Gegenstände zum direkten Ablesen ihres Gewichts in die Schüssel geben.

Wenn die Waage benutzt wird und Sie eine Schüssel zum Wiegen verwenden möchten, dann können Sie einfach eine Schüssel auf die Waage stellen und die EIN/AUS-Taste drücken, um auf Null zurückzusetzen.

Wenn Sie die Waage auf Null zurücksetzen möchten, drücken Sie die EIN / AUS-Taste.

Die Waage kann wiederholt in Betrieb genommen werden.

Um die Waage auszuschalten, drücken und halten Sie die EIN/AUS-Taste für 2 Sekunden, bis die LCD-Anzeige ausgeschaltet wird.

Die maximale Wiegekapazität der Waage ist 5000g. Die Anzeige wird "Err" anzeigen, wenn die Waage überlastet ist.

Skalenteilung: 1-200g=0,1g/200-500g=0,5g/500-5000g=1g

Die angezeigte Einheit kann durch Drücken der Taste (8) auf dem Boden der Waage von g/ml auf lb/oz und umgekehrt geändert werden.

Wenn das Gerät umgestellt wurde, dann wird es bei der nächsten Verwendung in diesem Modus bleiben.

ZEITSCHALTUHR

Schalten Sie die Waage ein; als "0" auf der Anzeige erscheint, ist die Waage einsatzbereit.

Drücken Sie die ZEITSCHALTUHR-Taste, um die Zeitschaltuhr zu starten.

Drücken Sie die ZEITSCHALTUHR-Taste, um die Zeitschaltuhr zu stoppen.

Um die Zeitschaltuhr zurückzusetzen, drücken Sie die ZEITSCHALTUHR-Taste für 2 Sekunden.

Die maximale Zeitschaltuhrzeit beträgt 99 Minuten.

Die Hintergrundbeleuchtung der Waage wird Ihnen helfen, den ganzen brauprozess zu überwachen.

Nach den ersten 30 Sekunden wird die Hintergrundbeleuchtung blinken, um die Dauer der Aufhellung anzuzeigen. Die Zeitschaltuhr wird weiterzahlen. und nach 4 Minuten erneut blinken, wenn die optimale brühzeit abgelaufen ist.

AUTOMATISCHE-AUS-FUNKTION

Sie können die Waage jederzeit ausschalten, indem Sie die EIN/AUS- Taste drücken und sie für ungefähr 2 Sekunden halten, bis die Anzeige leer wird.

Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, wird die

Hintergrundbeleuchtung automatisch ausgeschaltet, wenn keine Tasten betätigt werden oder kein Gewicht geändert wird und wenn die Zeitschaltuhr nicht eingestellt ist.

Wenn eine Taste betätigt oder das Gewicht geändert wird, schaltet sich das Schwarzlicht automatisch wieder ein.

Wenn also weder Gewicht noch Zeitschaltuhr aktiv sind, schaltet sich die Waage automatisch nach 2 Minuten aus.

BATTERIE AUSTAUSCHEN

Wenn "Lo" auf der Anzeige erscheint, muss die Batterie ausgetauscht werden. Die Waage benötigt 3 AAA-Batterien. Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite der Waage.

Um die Batterien zu ersetzen, müssen Sie das Batteriefach öffnen und die leeren Batterien entfernen. Bevor Sie die neuen Batterien in das Batteriefach einsetzen, vergewissern Sie sich bitte, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+)/(-) eingesetzt sind.

Nicht wiederaufladbare Batterien sollten nicht verwendet werden.

Wiederaufladbare Batterien sollten vor dem Laden aus dem Gerät entfernt werden.

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.

Die Stromversorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Hinweis: Um Umweltschäden zu vermeiden, sollten verbrauchte Batterien bei Ihrem Elektrofachhändler oder bei der Sammelstelle für lokale Ressourcen-Recycling entsorgt werden.

WARTUNG UND REINIGUNG

Tauchen Sie die Waage nicht ins Wasser.

Nur die abnehmbare Plattform ist spülmaschinenfest.

Tun Sie keine Gegenstände auf die Waage die 5000g überschreiten, da dies zu Schäden führen kann.

Vermeiden Sie, dass die Waage mit stark aromatisierten/ gefärbten Lebensmitteln oder Säuren wie z. B. Zitrusfrüchten, welche die Kunststoffoberflächen beschädigen können, in Berührung kommt. Wenn solche Gegenstände verwendet werden, dann wird empfohlen, die Wiegefläche zuerst mit fettdichtem Papier oder Frischhaltefolie auszukleiden und dann unmittelbar danach zu waschen/abzuwischen.

Das äußere Gehäuse der Waage kann mit einem feuchten

Tuch abgewischt werden und die Plattform kann in den Geschirrspüler gestellt werden.

DE

Setzen Sie die Waage nicht Feuer, direktem Sonnenlicht oder sauren Substanzen aus.

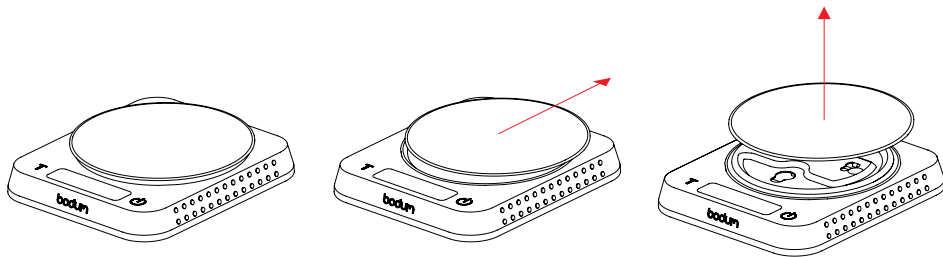
Lagern Sie die Waage nur, wenn sie trocken ist.

ENTFERNEN SIE DIE PLATTFORM

1. Halten Sie den Waagenkörper mit einer Hand fest und halten Sie die Plattform mit der anderen Hand.
2. Drücken Sie die Plattform vorsichtig nach hinten.
3. Sobald die Plattform abgenommen ist, nehmen Sie sie ab, indem Sie sie nach oben heben.

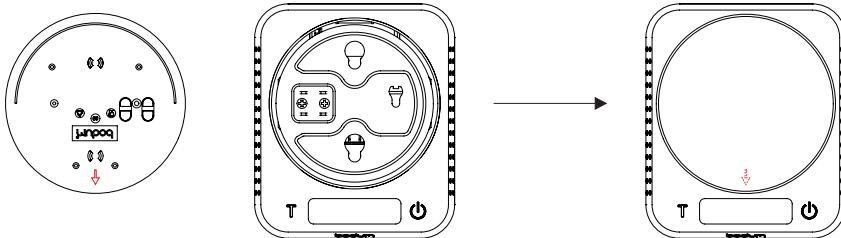
ACHTUNG: Heben Sie die Plattform niemals an, ohne sie vorher von der Waage getrennt zu haben. Dies würde den Artikel beschädigen.

HINWEIS: Verwenden Sie immer die Waage mit eingesteckter Plattform.



Gebrauchsanweisung

4. Stellen Sie beim Neupositionieren der Plattform sicher, dass der Pfeil auf das Display zeigt.



HERSTELLERGARANTIE FÜR DIE USA, KANADA, DIE EUROPÄISCHE UNION UND DIE SCHWEIZ.

Garantie: BODUM® AG, Schweiz, gibt für eine Garantie für den Barista-Waage von BISTRO für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs gegen fehlerhafte Materialien und Fehlfunktionen, die auf Mängel im Design oder der Herstellung zurückzuführen sind. Reparaturen werden kostenlos durchgeführt, wenn alle Garantiebedingungen eingehalten werden. Rückerstattungen sind nicht verfügbar.

Garantiegeber: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen

Garantiebedingungen: Das Garantiezertifikat (letzte Seite dieser Gebrauchsanweisung) muss vom Verkäufer beim Kauf ausgefüllt werden. Bei Inanspruchnahme der Garantie ist das Garantiezertifikat vorzulegen. Hierzu wenden Sie sich bitte an Ihren Bodum Händler, ein Bodum Verkaufsgeschäft, den für Ihr Land zuständigen Vertriebspartner oder kontaktieren Sie uns unter www.bodum.com

Diese Garantie gilt nicht, wenn der Defekt eines Geräts auf unsachgemäßer Behandlung, üblichem Verschleiß, unsachgemäßer Pflege und/oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung beruht.

Ihnen stehen neben den Rechten aus der Garantie die gesetzlichen Rechte zu. Insbesondere werden die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, die ihm gegenüber seinem Vertragspartner zustehen, nicht eingeschränkt.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES



Alte Elektrogeräte dürfen nicht mehr zusammen mit dem Restmüll beseitigt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Die Abgabe bei kommunalen Sammelstellen durch Privatpersonen ist kostenfrei. Die Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, die Geräte zu den Sammelstellen zu bringen oder bei einer entsprechenden Sammlung abzugeben. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie dazu bei, dass wertvolle Rohstoffe recycelt und Schadstoffe gezielt behandelt werden können.

BATTERIEENTSORGUNG EG-RICHTLINIE 2008/12/EG



Batterien gehören nicht zum normalen Hausmüll. Sie müssen Batterien in die öffentliche Sammlung Ihrer Gemeinde zurückgeben oder wo Batterien des jeweiligen Typs verkauft werden. Batterien, die schädliche Materialien enthalten, sind mit diesen Symbolen gekennzeichnet:

Pb = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

Hg = Batterie enthält Quecksilber

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Berechtigung des Benutzers, das Gerät zu betreiben, erlischt.

DE

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, dann kann es schädliche Funkstörungen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass keine Störungen in einer bestimmten Installation auftreten. Wenn dieses Gerät tatsächlich Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch das Aus- und Einschalten des Geräts bestimmt werden kann, dann sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlagern Sie diese.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Empfänger verbunden ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe anzu fordern.

Gebrauchsanweisung

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils bénéficient d'une supervision ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.

PRÉPARATION

1. Retirer la balance de l'emballage.
⚠ Risque d'étouffement! Garder les matériaux d'emballage hors de la portée des jeunes enfants.
2. Insérer trois piles AAA.
3. Placez correctement la plate-forme afin que l'écran soit facilement visible.

PESÉE

Placer la balance sur une surface plane et ferme - ceci est essentiel pour une mesure correcte.

Appuyer sur le bouton ON/OFF pour allumer la balance. Dès que "0" apparaît, la balance est prête pour l'utilisation.

Si vous placez un bol sur la balance avant de l'allumer, le poids du bol sera inclus et l'écran affichera "0". Vous pouvez ensuite mettre vos articles dans le bol pour un affichage direct de leur poids.

Lorsque la balance est en cours d'utilisation et que vous souhaitez utiliser un bol pour la pesée, vous pouvez

simplement placer un bol sur la balance et appuyer sur le bouton ON/OFF pour la remettre à zéro.

Si vous souhaitez remettre la balance à zéro, appuyez sur le bouton ON/OFF.

La balance peut être redémarrée plusieurs fois pendant l'utilisation.

Pour éteindre la balance, maintenir le bouton ON/OFF enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'écran LCD s'éteigne.

La capacité de pesage maximale de la balance est de 5000g. L'écran affichera "Err" si la balance est surchargée.

Division de la balance:

$1-200g=0,1g$ / $200-500g=0,5g$ / $500-5000g=1g$

L'unité affichée peut être changée de g/ml à lb/oz et inversement en poussant le bouton (8) qui se trouve sur le bas de la balance.

Une fois l'unité convertie, elle restera dans ce mode lors de sa prochaine utilisation.

MINUTERIE

Allumer la balance ; lorsque "0" apparaît à l'écran, la balance est prête à être utilisée.

Appuyer sur le bouton TIMER pour démarrer le chronomètre.

Appuyer sur le bouton TIMER pour arrêter le chronomètre.

Pour réinitialiser la minuterie, appuyer sur la touche TIMER pendant 2 secondes.

La durée maximale de la minuterie est de 99 minutes.

Le rétroéclairage de la balance vous aidera à surveiller l'ensemble du processus de brassage.

Après les 30 premières secondes, le rétroéclairage clignotera pour indiquer la durée de la floraison. La minuterie continuera à compter et il clignotera à nouveau après 4 minutes lorsque le temps de préparation optimal sera écoulé.

FONCTION AUTO-OFF

Vous pouvez éteindre la balance à tout moment en appuyant sur la touche ON/OFF et en la maintenant enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'écran n'affiche plus rien.

Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, le rétroéclairage s'éteint automatiquement si aucune touche n'est actionnée ou si aucun poids n'est changé et si le minuteur n'est pas réglé.

Si un bouton est actionné ou si le poids est modifié, le

rétroéclairage se rallumera automatiquement.

Par conséquent, s'il n'y a pas d'action impliquant le poids ou le minuteur, la balance s'éteindra automatiquement après 2 minutes.

REEMPLACEMENT DES PILES

Lorsque "Lo" apparaît sur l'écran, les piles doivent être remplacées. La balance nécessite 3 piles AAA. Le compartiment à piles est situé sous la balance.

Pour remplacer les piles, vous devez ouvrir le couvercle et retirer les piles usagées. Avant de placer les nouvelles piles dans le compartiment, veuillez vous assurer que les piles sont installées avec la polarité correcte (+) / (-).

Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées.

Si l'appareil doit être hors service pendant une longue période, les piles doivent être retirées.

Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Remarque: pour éviter de nuire à l'environnement, débarrassez-vous des piles usagées auprès de votre revendeur de produits électriques ou à votre point de collecte de recyclage local.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Ne pas plonger la balance dans l'eau.

Seule la plate-forme amovible peut aller au lave-vaisselle.

Ne pas placer des objets dépassant 5000g sur la balance, au risque de l'endommager.

Eviter tout contact entre la balance et des aliments ou des acides fortement aromatisés / colorés, tels que le zeste d'agrumes, qui pourraient endommager les surfaces en plastique. Lorsque de tels articles sont utilisés, il est recommandé de recouvrir au préalable la surface de pesage d'un papier sulfurisé ou d'un film alimentaire, puis de la laver / nettoyer immédiatement après.

Le boîtier extérieur de la balance peut être nettoyé avec un chiffon humide et la plate-forme peut être nettoyée au lave-vaisselle.

Ne pas exposer la balance au feu, aux rayons du soleil ou à des substances acides.

Ranger la balance uniquement quand elle est sèche.

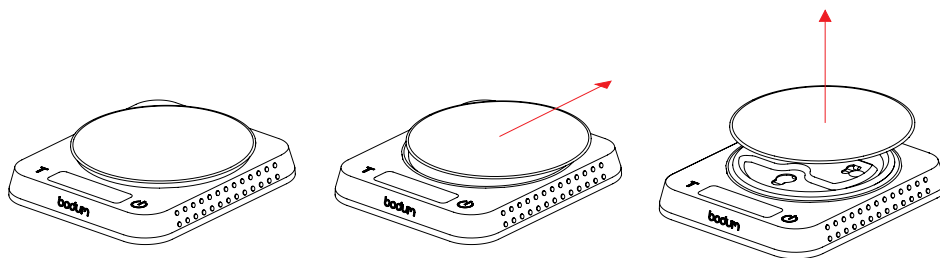
COMMENT ENLEVER LA PLATE-FORME

FR

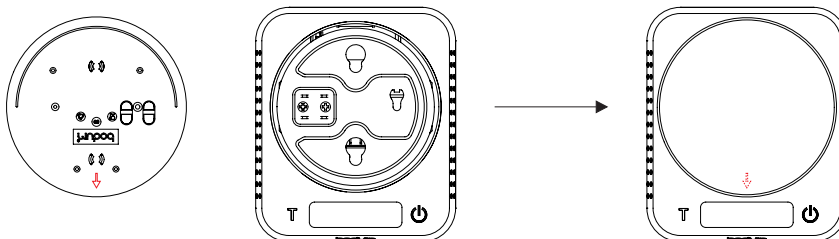
1. Tenir fermement le corps de la balance d'une main et la plate-forme de l'autre main.
2. Pousser délicatement la plate-forme vers l'arrière.
3. Une fois la plateforme détachée, la retirer en la soulevant vers le haut.

ATTENTION: Ne jamais soulever la plate-forme sans l'avoir débranchée de la balance. Cela endommagerait l'article.

REMARQUE: Toujours utiliser la balance avec la plate-forme branchée.



4. Lors du repositionnement de la plate-forme, assurez-vous que la flèche pointe vers l'écran.



Mode d'emploi

GARANTIE FABRICANT POUR LES ÉTATS-UNIS & CANADA, L'UNION EUROPÉENNE ET LA SUISSE.

Garantie: BODUM® AG, Suisse, garantit la Balance Barista BISTRO pour une période de deux ans à compter de la date d'achat initiale, contre tout matériau défectueux ou défaillance résultant d'un vice de conception ou de fabrication. Les réparations sont effectuées gratuitement si toutes les conditions de garantie sont remplies. Il n'y aura lieu à aucun remboursement.

Garant: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Conditions de garantie: Le certificat de garantie doit être rempli par le vendeur au moment de l'achat. Il devra être présenté pour bénéficier des services de garantie. Si votre produit nécessite un service de garantie BODUM®, veuillez contacter votre revendeur BODUM®, un magasin BODUM®, un distributeur BODUM® de votre pays, ou visiter www.bodum.com.

BODUM® ne fournira pas de garantie pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une mauvaise manipulation, de l'usure normale, d'un entretien ou de soins inadéquats ou incorrects, d'une mauvaise manœuvre ou de l'utilisation de l'appareil par des personnes non autorisées.

Cette garantie du fabricant n'affecte pas vos droits légaux en vertu des lois nationales applicables en vigueur, ni votre droit contre le revendeur découlant du contrat de vente/d'achat.

MISE AU REBUT CORRECT DE CE PRODUIT

Ce sigle indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter d'éventuels impacts néfastes pour l'environnement ou la santé humaine dus à des dépôts incontrôlés de déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des matières premières. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser des systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Il peut reprendre le produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

DIRECTIVES EC 2008/12/EC SUR L'ÉLIMINATION DES PILES

Les piles ne font pas partie de vos déchets ménagers habituels. Vous devez rapporter les piles à la collecte publique de votre municipalité ou à l'endroit où les piles de types respectifs sont vendues. Les piles contenant des matériaux dangereux portent les symboles suivants :

Pb = La pile contient du plomb

Cd = La pile contient du cadmium

Hg = La pile contient du mercure

Les changements ou modifications non expressément approuvés(es) par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

FR

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions, cela pourrait causer des interférences nuisibles aux radio-communications. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision - ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement - l'utilisateur est invité à tenter de corriger l'interférence en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur la prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien expérimenté en radio / télévision pour obtenir de l'aide.

Mode d'emploi

DANSK

Tillykke! Du er nu den stolte ejer af en BODUM® BISTRO Barista Scale. Læs venligst disse instruktioner grundigt før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion om brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne der er involveret. Børn skal ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden tilsyn.

Barista Scale

FORBERED

1. Fjern vægten fra emballagen.
⚠Kvælningsfare!! Hold materialer ude af små børns rækkevidde.
2. Indsæt tre AAA batterier.
3. Placer platformen korrekt, så skærmen er let synlig.

VEJNING

Placer skalaen på en flad, fast overflade - dette er vigtigt for korrekt måling.

Tryk på tænd / sluk-knappen for at tænde skalaen. Så snart "0" vises, er skalaen klar til brug.

Hvis du lægger en skål på skalaen, inden du tænder den, vil skålens vægt blive medtaget, og displayet vil vise "0". Du kan så sætte dine varer i skålen for direkte aflæsning af deres vægt.

Når skalaen er i brug, og du vil bruge en skål til vejning, kan du blot placere en skål på skalaen og trykke på ON / OFF knappen for at nulstille.

Hvis du vil nulstille skalaen til nul, skal du trykke på tænd / sluk-knappen.

Skalaen kan genstartes gentagne gange, når den er i brug.

For at slukke skalaen skal du trykke på ON / OFF knappen og holde den nede i 2 sekunder, indtil LCD-skærmen er slukket.

Maksimalvægtens vægt er 5000g. Displayet viser "Err", hvis skalaen er overbelastet.

Skalaindeling: 1-200g=0,1g/200-500g=0,5g/500-5000g=1g

Den viste enhed kan ændres fra g / ml til lb / oz og omvendt ved at trykke på knappen (8) i bunden af skalaen.

Når enheden er blevet konverteret, forbliver den i denne tilstand, når den bruges næste gang.

TIMER

Tænd for skalaen; Når "0" vises på displayet, er skalaen klar til brug.

Tryk på TIMER-knappen for at starte timeren.

Tryk på TIMER-knappen for at stoppe timeren.

For at nulstille timeren tryk på TIMER-knappen i 2 sekunder.

Maksimal timer-tid er 99 minutter.

Skalaens baggrundsbelysning hjælper dig med at overvåge hele brygningsprocessen.

Efter de første 30 sekunder blinker baggrundsløset for at indikere voksningens varighed. Timeren fortsætter med at tælle og blinker igen efter 4 minutter, når den optimal bryggetid er overstået.

AUTO-OFF FUNKTION

Du kan til enhver tid slukke skalaen ved at trykke på tænd / sluk-knappen og holde den inde i ca. 2 sekunder indtil displayet er tomt.

For at forlænge batterilevetiden slukkes baglygten automatisk, hvis der ikke betjenes knapper eller vægten ikke er ændret, og hvis timeren ikke er indstillet.

Hvis en knap betjenes eller vægten ændres, tændes baggrundsløset automatisk igen.

Såfremt der ikke har været nogen handling, der involverer enten vægten eller timeren, bliver skalaen automatisk slukket efter 2 minutter.

UDSKIFT BATTERI

Når "Lo" vises på displayet, skal batteriet erstattes. Vægten kræver 3 AAA batterier. Batterirummet er placeret på undersiden af skalaen.

For at udskifte batterierne skal du åbne batteri dækslet og fjerne de brugte batterier. Før du sætter de nye batterier i rummet, skal du sørge for at sikre, at batterierne er installeret med den korrekte polaritet (+) / (-).

Ikke-genopladelige batterier bør ikke genoplades.

Genopladelige batterier skal fjernes fra apparatet inden opladning.

Hvis apparatet skal opbevares ubrugt i længere tid, skal batterierne fjernes.

Forsyningsterminalerne bør ikke være kortsluttede.

Bemærk: For at undgå miljøskader skal brugte batterier bortskaffes via din elforhandler eller den lokale genbrugsplads.

VEDLIGE- HOLDELSE OG RENGØRING

Dyp ikke vægten i vand.

Kun den flytbare platform er opvaskemaskinesikker.

Sæt ikke ting over 5000g på skalaen, da det kan skade det.

Lad ikke vægten komme i berøring med stærkt aromatiseret / farvet mad eller syrer, såsom citrusfrugtsyre, som kan forårsage skader på plastoverfladerne. Når sådanne genstande anvendes, anbefales det at vægtoverfladen først beklædes med fedtafvisende papir eller klæbende film og derefter vaskes / aftørres ren umiddelbart efter.

Vægtens ydre beklædning kan tørres ren med en fugtig klud, og platformen kan lægges i opvaskemaskinen.

Udsæt ikke vægten for ild, direkte sollys eller sure stoffer.

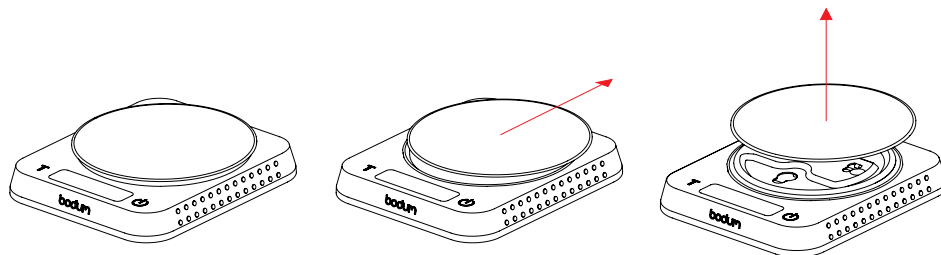
Opbevar kun vægten, når den er tør.

FJERN PLATFORMEN

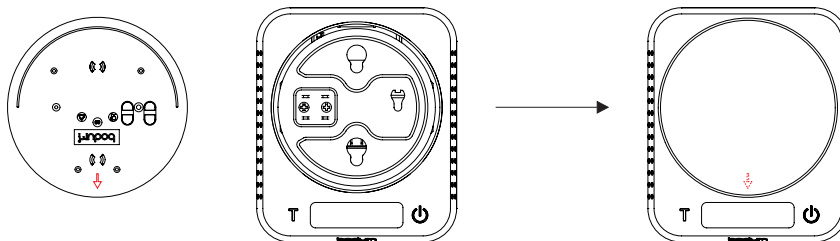
1. Hold vægtens krop fast med den ene hånd og med den anden hånd, hold fast i platformen.
2. Skub forsigtigt platformen bagud.
3. Når platformen er afmonteret, tag den af ved at løfte den opad.

BEMÆRK: Løft aldrig platformen uden at tage den ud af stikkontakten. Dette ville beskadige genstanden.

BEMÆRK: Brug altid skalaen med platformen tilsluttet.



4. Sørg for, at pilen peger på displayet, mens du flytter på platformen.



PRODUCENT GARANTI FOR USA & CAN, EU OG CH.

Garanti: BODUM® AG, Schweiz, garanterer BISTRO Barista Scale i en periode på to år fra datoen for det oprindelige køb mod defekte materialer og funktionsfejl, som kan spores tilbage til fejl i design eller fremstilling.

Garant: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garantibetingelser: Et garanticertifikat skal udfyldes af sælgeren på købstidspunktet. Du skal præsentere garantibeviset for at få garantiservice. Skulle din BODUM® produkt kræve garantiservice, skal du kontakte din BODUM® forhandler, en BODUM® butik, dit lands BODUM® forhandler, eller besøg www.bodum.com.

BODUM® vil ikke give garanti for skader som følge af u hensigtsmæssig brug, forkert håndtering, normalt slitage, mangelfuld eller forkert vedligeholdelse eller pleje, forkert betjening eller brug af apparatet af uautoriserede personer.

Denne producentgaranti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder i henhold til gældende nationale love i kraft, eller din ret mod forhandleren i forbindelse med salgs-/ købekontrakt.

MILJØVENLIG BORTSKAFFELSE

Det er ulovligt at bortskaffe elektriske apparater, der er defekte eller forældede sammen med almindeligt affald. De skal bortskaffes særskilt. Forbrugerne har mulighed for at efterlade sådanne anordninger på genbrugsstationer gratis. Ejere af sådanne enheder er påkrævet for at bringe dem til indsamlingssteder eller sætte dem ud, når de respektive samlinger finder sted. Ved at gøre denne mindre personlig indsats, er du sikker på, at værdifulde råvarer genanvendes og forureninger håndteres korrekt.

BATTERI BORTSKAFFELSE EF-DIREKTIV 2008/12 / EC

Batterier er ikke en del af dit almindelige husholdningsaffald. Du skal returnere batterier til kommunens offentlige samlings sted, eller hvor batterier af den pågældende type sælges. Batterier indeholdende farlige materialer er mærket med disse symboler:

Pb = Batteri indeholder bly

Cd = Batteri indeholder cadmium

Hg = Batteri indeholder kviksølv

Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan ugyldiggøre brugernes autoritet til at betjene udstyret.

Dette udstyr er blevet testet og overholder grænserne for en Klasse B digital enhed, i henhold til del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en boliginstallation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udsåle radiofrekvensenergi, og hvis de ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med vejledningen, kan det forårsage skadelig interferens med radiokommunikationen. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke opstår i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens med radio- eller tv-modtagelse, som kan bestemmes ved at slukke og slukke for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at rette indgreb ved en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Omdiriger eller flyt modtageren.
- Forøg adskillelsen mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio / tv-tekniker for at få hjælp.

CONSEJOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones de las capacidades mentales, físicas o sensoriales o personas con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

PREPARACIÓN

1. Retire la balanza del embalaje.
⚠ ¡Peligro de asfixia! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños pequeños.
2. Inserte tres pilas AAA.
3. Coloque la plataforma correctamente, para que la pantalla sea fácilmente visible.

PESO

Coloque la báscula en una superficie plana y firme, esto es esencial para una medición correcta.

Presione el botón ENCENDER/APAGAR para encender la báscula. Tan pronto como aparezca "0", la báscula estará lista para utilizarse.

Si coloca un tazón en la balanza antes de encenderlo, se incluirá el peso del tazón y la pantalla mostrará "0". Después podrá colocar sus artículos en el recipiente para leer directamente su peso.

Cuando la báscula está en uso y desee utilizar un tazón para pesar, simplemente coloque un tazón sobre la báscula y presione el botón ENCENDER/APAGAR para reiniciar a cero.

Si desea restablecer la báscula a cero, presione el botón ENCENDER/APAGAR.

La báscula puede reiniciarse repetidamente cuando está en uso.

Para apagar la báscula, mantenga presionado el botón de ENCENDIDO/ APAGADO durante 2 segundos hasta que se apague la pantalla LCD.

La capacidad máxima de pesaje de la báscula es 5000g. La pantalla mostrará "Err" si la báscula está sobrecargada.

División de escala:

1-200g=0,1g/200-500g=0,5g/500-5000g=1g

La unidad mostrada se puede cambiar de g/ml a lb/oz y al revés presionando el botón (8) en la parte inferior de la escala.

Una vez que se haya convertido la unidad, permanecerá en este modo la próxima vez que se utilice.

TEMPORIZADOR

Encienda la báscula; cuando aparezca "0" en la pantalla, la báscula estará lista para utilizarse.

Pulse el botón TIMER para iniciar el temporizador.

Presione el botón TIMER para detener el temporizador.

Para restablecer el cronómetro, presione el botón del TEMPORIZADOR durante 2 segundos.

El tiempo máximo del temporizador es de 99 minutos.

La luz de fondo de la báscula le ayudará a monitorizar todo el proceso de elaboración.

Después de los primeros 30 segundos, la luz de fondo parpadeará para indicar la duración de la floración. El temporizador seguirá contando y volverá a parpadear después de 4 minutos cuando el tiempo óptimo de preparación haya terminado.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

Puede apagar la báscula en cualquier momento presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO y manteniéndolo presionado durante aproximadamente 2 segundos hasta que la pantalla esté en blanco.

Para prolongar la vida útil de la batería, la luz de fondo se apaga automáticamente si no se utiliza ningún botón o si no se cambia el peso y si el temporizador no está configurado.

Si se pulsa algún botón o se cambia el peso, la luz de fondo se encenderá automáticamente.

Por lo tanto, si no se ha realizado ninguna acción relacionada con el peso o el temporizador, la báscula se apagará automáticamente después de 2 minutos.

CAMBIAR LA BATERÍA

Cuando "Lo" aparece en la pantalla, la batería debe cambiarse. La báscula requiere 3 pilas AAA. El compartimiento de la batería se encuentra en la parte inferior de la báscula.

Para reemplazar las baterías, tiene que abrir la cubierta de la batería y retirar las pilas usadas. Antes de colocar las pilas nuevas en el compartimiento, asegúrese de que las baterías se instalan con la polaridad correcta (+) / (-).

Las baterías no recargables no deben recargarse.

Las pilas recargables deben retirarse del aparato antes de cargarse de nuevo.

Si va a guardar el aparato y no va a utilizarlo durante un período prolongado, las baterías deben ser retiradas.

Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

Nota: Para evitar daños al medio ambiente, las baterías usadas deben desecharse a través de su distribuidor eléctrico o punto local de recolección de reciclaje de recursos.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

No sumerja la balanza en agua.

Solo la plataforma extraíble es apta para lavavajillas.

No coloque objetos que excedan de 5000g en la báscula ya que podría dañarse.

No permita que la báscula entre en contacto con alimentos o ácidos de sabor/color fuerte, como las cáscaras de los cítricos, que pueden dañar las superficies de plástico.

Cuando se utilicen dichos artículos, se recomienda que la superficie de pesaje se cubra primero con papel resistente a la grasa o plástico transparente y luego se lave o limpie con un trapo inmediatamente después.

La carcasa exterior de la báscula se puede limpiar con un paño húmedo y la plataforma se puede colocar en el lavavajillas.

No exponga la balanza al fuego, a la luz solar directa ni a sustancias ácidas.

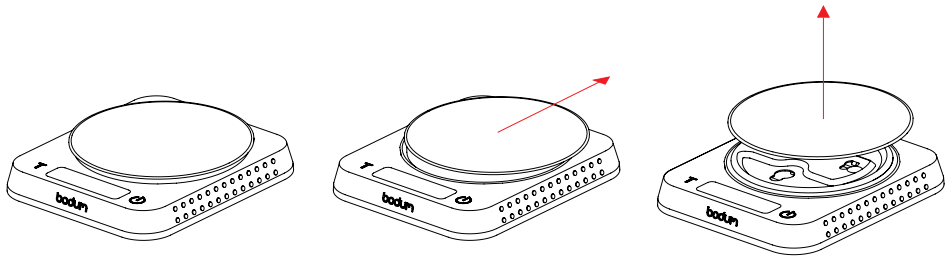
Guarde la báscula solo cuando esté seca.

QUITAR LA PLATAFORMA

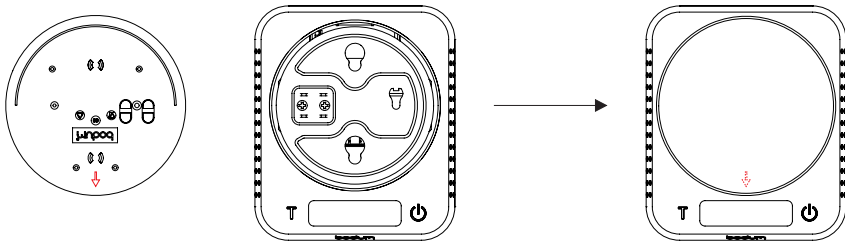
1. Con una mano sostenga firmemente el cuerpo de la báscula y con la otra sostenga la plataforma.
2. Empuje con cuidado la plataforma hacia atrás.
3. Una vez que la plataforma esté separada, quítela levantándola hacia arriba.

ATENCIÓN: Nunca levante la plataforma sin haberla desenchufado de la balanza. Esto dañaría el artículo.

NOTA: Utilice siempre la báscula con la plataforma enchufada.



4. Cuando cambie la posición de la plataforma, asegúrese de que la flecha apunte a la pantalla.



GARANTÍA DE FABRICANTE PARA EE. UU. Y CANADÁ, UE Y SUIZA.

Garantía: BODUM® AG, Suiza, garantiza el Báscula de Barista BISTRO durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original frente a materiales defectuosos y averías que sean originariamente defectos de diseño o fabricación. Las reparaciones son gratis si se cumplen todas las condiciones de la garantía. Reembolso no disponible.

Garante: BODUM® (Suiza) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Condiciones de la garantía: el vendedor debe rellenar un certificado de garantía en el momento de la compra. Debe presentar el certificado de garantía para obtener los servicios de garantía. Si su producto BODUM® requiere el servicio de garantía, póngase en contacto con su distribuidor de BODUM®, con una tienda BODUM®, con el distribuidor BODUM® de su país o visite www.bodum.com.

En la garantía BODUM® no se incluyen los daños causados por uso o manipulación inadecuados, desgaste normal, mantenimiento o cuidado incorrectos, mal funcionamiento o uso del aparato por personas no autorizadas.

Esta garantía del fabricante no afecta sus derechos estatutarios bajo las leyes nacionales en vigor ni sus derechos frente al proveedor, derivados de su contrato de compraventa.

DESECHO ECOLÓGICO



Los electrodomésticos viejos ya no pueden ser desechados con el resto de la basura, sino que se deben desechar por separado. La entrega en centros de recolección comunal por parte de personas privadas no tiene costo alguno. Los propietarios de electrodomésticos viejos están obligados a entregarlos en dichos centros de recolección o algún sitio similar. Con esta pequeña contribución personal está colaborando para que se puedan reciclar valiosos materiales y para que los materiales dañinos puedan tratarse como corresponde.

DISPOSICION DE LA BATERÍA DIRECTIVA CE 2008/ 12 / EC



Las baterías no forman parte de la basura doméstica habitual. Debe devolver las baterías al punto de recopilación pública de su municipio o donde se vendan baterías del tipo correspondiente. Las baterías que contienen materiales peligrosos están marcadas con estos símbolos:

Pb = Batería contiene plomo
Cd = Batería contiene cadmio
Hg = Batería contiene mercurio

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación de particulares. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio o TV experimentado para obtener ayuda.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza e conoscenza soltanto se sotto supervisione o in seguito a chiare istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi coinvolti. Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio. Non lasciare che i bambini effettuino la pulizia e la manutenzione, a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.

PREPARATIVI

1. Rimuovere la bilancia dalla confezione.
⚠Attenzione, pericolo di soffocamento! Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
2. Inserire tre batterie AAA (mini stilo).
3. Posizionare correttamente il piatto, in modo che il display sia ben visibile.

PESATURA

Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile: è essenziale per una misurazione corretta.

Premere il pulsante ON/OFF per accendere la bilancia. La bilancia sarà utilizzabile non appena apparirà lo "0".

Mettendo una ciotola sulla bilancia prima di accenderla, il peso di quest'ultima verrà tarato e il display mostrerà "0". Al quel punto si potranno pesare i vari oggetti mettendoli direttamente nella ciotola.

Se la bilancia è già accesa ma si vuole utilizzare una ciotola,

è sufficiente posizionarla sulla bilancia e quindi premere il pulsante ON/OFF per tararla e azzerare nuovamente il valore mostrato.

Per effettuare la taratura e quindi azzerare il valore indicato dalla bilancia, basta premere il pulsante ON/OFF.

La bilancia può essere riavviata ripetutamente mentre è in uso.

Per spegnere la bilancia, tenere premuto il pulsante ON/OFF per due secondi fino allo spegnimento del display LCD.

La portata massima della bilancia è di 5000g. Sul display apparirà "Err" se il peso sulla bilancia eccede la portata massima.

Divisione della scala:

1-200g=0,1g/200-500g=0,5g/500-5000g=1g

L'unità di misura visualizzata può essere cambiata da g/ml a lb/oz e viceversa premendo il pulsante (8) sul fondo della bilancia.

Una volta cambiate le unità di misura, la bilancia rimarrà in questa modalità anche per gli utilizzi successivi.

TIMER

Accendere la bilancia; quando lo "0" appare sul display, la bilancia è pronta per l'uso.

Premere il tasto TIMER per avviare il timer.

Premere il tasto TIMER per fermare il timer.

Per riavviare il timer, premere il tasto TIMER per 2 secondi.

Il timer può arrivare al massimo fino a 99 minuti.

La retroilluminazione della bilancia aiuta a monitorare l'intero processo di preparazione.

Dopo i primi 30 secondi, la retroilluminazione inizierà a lampeggiare per indicare la durata della fioritura. Il conteggio proseguirà, finché, dopo quattro minuti, ossia il tempo di infusione ottimale, il timer lampeggerà nuovamente.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Per spegnere la bilancia in qualsiasi momento è sufficiente tenere premuto il pulsante ON/OFF per circa due secondi, fino a quando il display non si spegnerà.

Allo scopo di prolungare la durata della batteria, se non viene premuto alcun pulsante, il peso non cambia o il timer non viene impostato, la retroilluminazione si spegnerà automaticamente.

Non appena viene premuto un pulsante o il peso cambia, la retroilluminazione si attiverà automaticamente.

Quindi, a meno che non venga azionato il timer o ci siano cambiamenti di peso, dopo 2 minuti la bilancia si spegnerà automaticamente.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando sul display appare la scritta "Lo", significa che la batteria deve essere sostituita. La bilancia necessita di 3 batterie AAA (mini stilo). Il vano delle pile si trova sotto la bilancia.

Per sostituire le pile, è necessario aprire il vano e rimuovere le pile scariche. Prima di inserire le nuove pile nel vano, assicurarsi di posizionarle secondo la polarità corretta (+)/(-).

Non mettere le pile non ricaricabili sotto carica.

Rimuovere le pile ricaricabili dall'elettrodomestico prima di metterle sotto carica.

Rimuovere le pile se non si ha intenzione di utilizzare l'elettrodomestico per un lungo periodo di tempo.

Non mandare i morsetti di alimentazione in cortocircuito.

Nota: Per salvaguardare l'ambiente, le pile scariche devono essere o riconsegnate al proprio rivenditore di materiale elettrico o smaltite negli appositi contenitori distribuiti sul territorio.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Non immergere la bilancia in acqua.

Solo il piatto rimovibile può essere lavato nella lavastoviglie.

Non mettere oggetti che superino 5000g sulla bilancia in quanto ciò potrebbe danneggiarla.

Evitare che la bilancia entri in contatto con alimenti fortemente aromatizzati/colorati o acidi, come per esempio la scorza degli agrumi, in quanto potrebbero danneggiare le superfici in plastica. Quando si utilizzano tali articoli, si consiglia di rivestire la superficie di pesatura con carta da forno o pellicola trasparente e subito dopo lavarla/pulirla.

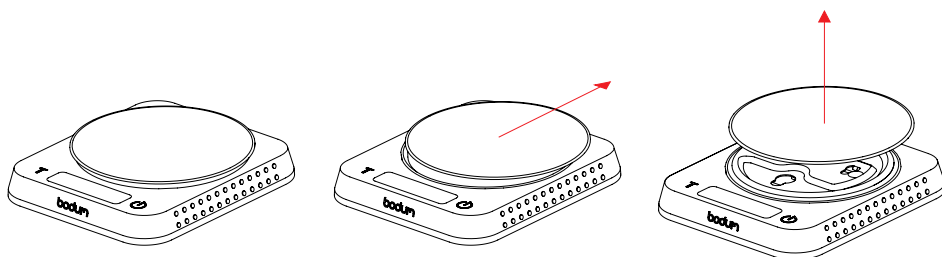
Il rivestimento esterno della bilancia può essere pulito con un panno umido e il piatto è lavabile in lavastoviglie.

Non esporre la bilancia a fiamme, luce solare diretta o sostanze acide.

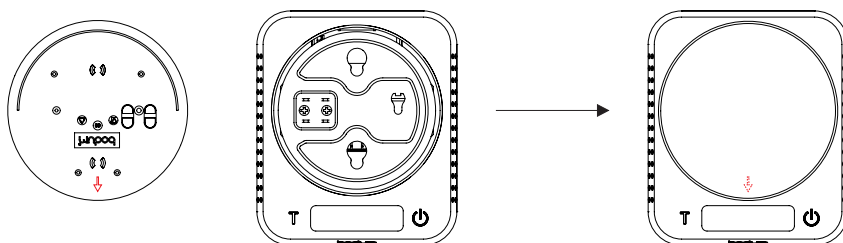
Mettere via la bilancia solo quando è asciutta.

COME RIMUOVERE IL PIATTO

1. Con una mano tenere saldamente la bilancia e con l'altra il piatto.
2. Spingere con cautela il piatto all'indietro.
3. Una volta staccato, rimuoverlo sollevandolo verso l'alto.
ATTENZIONE: non sollevare mai il piatto senza averlo staccato dalla bilancia. Ciò potrebbe danneggiare l'articolo.
NOTA: Utilizzare sempre la bilancia col piatto collegato.



4. Durante il riposizionamento della piattaforma, assicurarsi che la freccia sia puntata verso il display.



GARANZIA DEL PRODUTTORE PER USA & CAN, UE E SVIZZERA.

Garanzia: BODUM® AG, Svizzera, garantisce la Bilancia da barista BISTRO per un periodo di due anni dalla data di acquisto originale nel caso di materiali difettosi e malfunzionamenti riconducibili a difetti nel design o vizi di produzione. Le riparazioni vengono eseguite gratuitamente se tutte le condizioni di garanzia sono soddisfatte.

Non sono previsti rimborsi.

Garante: BODUM® (Svizzera) AG, Kantonsstrasse 100, código postal 463, 6234 Triengen.

Condizioni di garanzia: Il certificato di garanzia deve essere completato dal venditore al momento dell'acquisto. Bisogna presentare il certificato di garanzia per ottenere l'assistenza. Se il vostro prodotto BODUM® dovesse necessitare di assistenza in garanzia, si prega di contattare il proprio rivenditore BODUM®, un negozio BODUM®, il distributore BODUM® del proprio paese, o visitare www.bodum.com.

BODUM® non fornirà garanzia per danni derivanti da uso inappropriato, utilizzo improprio, normali danni da usura, manutenzione e cura inadeguate o scorrette, funzionamento o uso non corretto del dispositivo da parte di persone non autorizzate.

Questa garanzia del produttore non pregiudica i diritti legali previsti dalle leggi nazionali vigenti, né il vostro diritto nei confronti del rivenditore derivante dal relativo contratto di vendita/acquisto.

SMALTIMENTO NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE

È attualmente illegale lo smaltimento di dispositivi elettrici difettosi o obsoleti insieme ai rifiuti ordinari. Tali dispositivi devono essere smaltiti separatamente. I consumatori hanno la possibilità di depositarli presso i centri di raccolta del comune gratuitamente. I proprietari di tali dispositivi sono tenuti a portarli presso i siti di raccolta o metterli fuori quando hanno luogo le relative raccolte. Con questo piccolo sforzo personale, darete il vostro contributo per assicurare che beni preziosi vengano riciclati e i contaminanti vengano gestiti in modo appropriato.

DIRETTIVA CE 2008/12/CE SULLO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Le batterie non fanno parte dei normali rifiuti domestici. È necessario restituire le batterie al centro di raccolta pubblico del comune od ovunque vengano vendute batterie di quel tipo. Le pile contenenti materiali pericolosi sono contrassegnate da questi simboli:

Pb = la pila contiene piombo;

Cd = la pila contiene cadmio;

Hg = la pila contiene mercurio.

L'utente è diffidato dall'apportare modifiche non espressamente approvate dall'ente responsabile della conformità, pena il divieto di utilizzo dell'elettrodomestico.

Questa apparecchiatura è stata testata e dichiarata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità all'articolo 15 delle normative FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo elettrodomestico genera, utilizza e può irradiare radiofrequenze e, se non installato e utilizzato come indicato nelle istruzioni, può provocare disturbi elettromagnetici alle comunicazioni radio. Tuttavia non vi è garanzia che tali interferenze non possano verificarsi in determinati impianti. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze con la ricezione radiofonica o televisiva, verificabili spegnendolo e riaccendendolo, è consigliabile provare a risolvere il problema applicando una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Allontanare il più possibile l'apparecchiatura dal ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Richiedere l'assistenza del rivenditore o di un tecnico radiofonico/televisivo esperto..

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of die de ervaring of kennis daarvoor ontberen als zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen hoe zij het toestel moeten gebruiken en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen dienen niet met het apparaat te spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker, dient niet door kinderen te worden gedaan als ze niet onder toezicht staan.

VOORBEREIDING

1. Neem de schaal uit de verpakking.
⚠Verstikkingsgevaar! Houd materialen buiten het bereik van jonge kinderen.
2. Plaats drie AAA-batterijen in het apparaat.
3. Plaats het platform op de juiste manier zodat het display goed zichtbaar is.

WEGEN

Plaats de weegschaal op een vlakke en stevige ondergrond. Dit is essentieel om een correcte meting te kunnen doen.

Druk op de AAN/UIT-knop om de weegschaal in te schakelen. Als er "0" op het display wordt weergegeven, is de weegschaal klaar voor gebruik.

Als u een kom op de weegschaal zet voordat deze is ingeschakeld, wordt ook het gewicht van de kom gewogen en zal er "0" op het display worden weergegeven. Vervolgens kunt u producten in de kom plaatsen om het gewicht direct af te kunnen te lezen.

Wanneer de weegschaal in gebruik is en u een kom wilt gebruiken om te wegen, hoeft u alleen maar een kom op de weegschaal te plaatsen en op de AAN/UIT-knop te drukken om de weegschaal opnieuw op nul in te stellen.

Als u de weegschaal opnieuw op nul wilt instellen, drukt u op de AAN/UIT-knop.

Als de weegschaal in gebruik is, kan deze meerdere keren opnieuw worden opgestart.

Om de weegschaal uit te schakelen, houdt u de AAN/UIT-knop gedurende 2 seconden ingedrukt totdat het lcd-scherm is uitgeschakeld.

De maximale belasting van de weegschaal is 5000g. Als de weegschaal overbelast is, wordt er "Err" op het display weergegeven.

Schaalverdeling: 1-200g=0,1g/200-500g=0,5g/500-5000g=1g

De eenheid die wordt weergegeven, kan van g/ml in lb/oz en omgekeerd worden gewijzigd door op de knop (8) aan de onderkant van de weegschaal te drukken.

Als de eenheid is omgezet, blijft de eenheid in deze modus tijdens het volgende gebruik van de weegschaal.

TIMER

Schakel de weegschaal in; wanneer er "0" op het display wordt weergegeven, is de weegschaal klaar voor gebruik.

Druk op de TIMER-knop om de timer te starten.

Druk op de TIMER-knop om de timer te stoppen.

Om de timer opnieuw in te stellen, drukt u gedurende 2 seconden op de TIMER-knop.

De maximale tijd van de timer is 99 minuten.

Aan de hand van de achtergrondverlichting van de schaal kunt u het gehele proces om koffie te zetten volgen.

Na de eerste 30 seconden gaat de achtergrondverlichting knipperen om de duur van het mengen van heet water en koffie aan te geven. De timer blijft tellen en zal na 4 minuten opnieuw knipperen als de optimale bereidingstijd is verstreken.

FUNCTIE VOOR AUTOMATISCH UITSCHAKELLEN

U kunt de weegschaal op elk gewenst moment uitschakelen door op de AAN/UIT-knop te drukken en deze ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden totdat er niets meer op het scherm wordt weergegeven.

Om de levensduur van de batterij te verlengen, wordt de achtergrondverlichting automatisch uitgeschakeld als er geen knoppen worden bediend, het gewicht op de schaal niet wijzigt en de timer niet is ingesteld.

Als er een knop wordt bediend of het gewicht op de schaal wijzigt, zal de achtergrondverlichting automatisch opnieuw worden ingeschakeld.

Als er geen handelingen met betrekking tot het gewicht of de timer worden uitgevoerd, wordt de weegschaal dus na 2 minuten automatisch uitgeschakeld.

DE BATTERIJ VERVANGEN

Als er "Lo" op het display wordt weergegeven, dient de batterij te worden vervangen. U dient 3 AAA-batterijen in de weegschaal te plaatsen. Het batterijvak bevindt zich aan de onderkant van de weegschaal.

Om de batterijen te vervangen, dient u de batterijklep te openen en de gebruikte batterijen te verwijderen. Voordat u de nieuwe batterijen in het vak plaatst, dient u ervoor te zorgen dat de polen van de batterijen (+)/(-) op de juiste manier worden geplaatst.

Niet-oplaadbare batterijen dienen niet opgeladen te worden.

Oplaadbare batterijen dienen uit het apparaat te worden verwijderd voordat deze worden opgeladen.

Als het apparaat voor langere tijd wordt opgeborgen en niet wordt gebruikt, dienen de batterijen te worden verwijderd.

De contactpunten dienen geen kortsluiting te veroorzaken.

Opmerking: om milieuschade te voorkomen, dienen gebruikte batterijen bij uw verkooppunt voor elektronische artikelen of een plaatselijk inzamelpunt voor recycling te worden weggegooid.

ONDERHOUD EN REINIGING

Dompel de weegschaal niet onder in water.

Alleen het platform dat kan worden verwijderd, is geschikt om in de afwasmachine te worden gewassen.

Plaats geen producten op de weegschaal die zwaarder zijn dan 5000g aangezien dit schade aan de weegschaal kan veroorzaken.

Zorg ervoor dat de weegschaal niet met sterk gearomatiseerde/gekleurde levensmiddelen of zuren zoals schillen van citrusvruchten in aanraking komt aangezien dit schade aan de kunststof oppervlakken kan veroorzaken. Wanneer dergelijke producten worden gebruikt, is het

aanbevolen om het oppervlak van de weegschaal eerst met vetvrij papier of huishoudfolie af te dekken en na gebruik meteen schoon te maken of af te nemen.

De buitenste behuizing van de weegschaal kan met een vochtige doek worden afgenomen en het platform kan in de afwasmachine worden geplaatst.

Stel de weegschaal niet bloot aan vuur, direct zonlicht of zure stoffen.

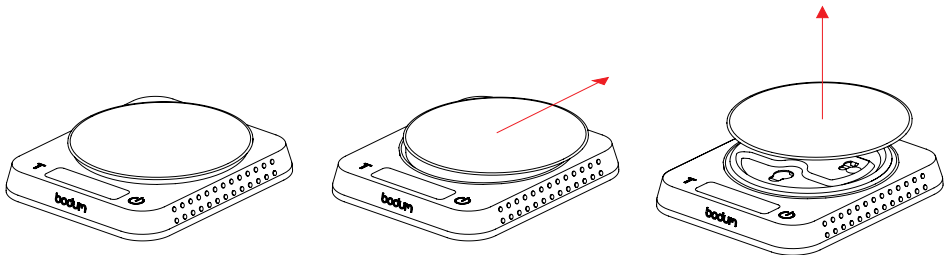
Berg de weegschaal alleen op als deze droog is.

HET PLATFORM VERWIJDEREN

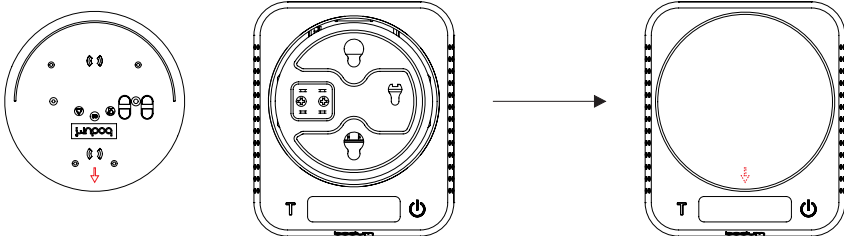
1. Houd de weegschaal met één hand stevig vast en houd met de andere hand het platform vast.
2. Duw het platform voorzichtig naar achteren.
3. Zodra het platform is losgemaakt, kunt u deze eraf halen door het platform op te tillen.

OPGELET: Til het platform nooit op als deze niet van de weegschaal is losgekoppeld. Dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

OPMERKING: Gebruik de weegschaal alleen als de stekker van platform in het stopcontact is geplaatst.



4. Zorg er bij het verplaatsen van het platform voor dat de pijl naar de display wijst.



FABRIEKSGARANTIE VOOR DE VS & CAN, DE EU EN CH.

Garantie: BODUM® AG, Zwitserland, biedt voor een periode van twee jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop garantie voor de BISTRO Barista Weegschaal in het geval van defecte onderdelen en defecten die vanwege ontwerp- of fabricagefouten zijn ontstaan. Reparaties worden kosteloos uitgevoerd als aan alle garantievoorwaarden is voldaan. Terugbetalingen zijn niet mogelijk.

Garantiegever: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garantievoorwaarden: Het garantiecertificaat moet door de verkoper worden ingevuld op het moment van verkoop. U moet het garantiecertificaat tonen om aanspraak te kunnen maken op garantieservices. Mocht uw BODUM® product garantieservice nodig hebben, neem dan contact op met uw BODUM® verkooppunt, een BODUM® winkel, uw landelijke BODUM® distributeur, of bezoek www.bodum.com.

BODUM® geeft geen garantie af voor schade als gevolg van onjuist gebruik, onjuiste behandeling, normale slijtage, onvoldoende of verkeerd onderhoud of verzorging, verkeerde bediening of gebruik van het apparaat door onbevoegde personen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten onder de toepasselijke nationale wetgeving, noch op uw rechten ten opzichte van de dealer als gevolg van de verkoop/aankoopovereenkomst.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALAFVOER

Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet het verantwoord gerecycled worden om het duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van teruggave- en inzamelsystemen of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijke recycling.

HET WEGGOOIEN VAN DE BATTERIJEN VOLGENS DE EG-RICHTLIJN 2008/12/EG

Batterijen behoren niet tot uw standaard huishoudelijk afval. U dient de batterijen in te leveren bij het inzamelpunt van uw gemeente of een locatie waar batterijen van het betreffende type worden verkocht. Batterijen die gevaarlijke stoffen bevatten, zijn met de volgende symbolen gemarkeerd:

Pb = Batterij bevat lood

Cd = Batterij bevat cadmium

Hg = Batterij bevat kwik

Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen het recht van de gebruiker doen laten vervallen om dit apparaat te gebruiken.

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor digitale apparatuur van Klasse B, overeenkomstig met deel 15 van het FCC-reglement. Deze limieten zijn opgesteld om redelijke bescherming tegen schadelijke storing te bieden wanneer de apparatuur in een woonomgeving wordt gebruikt. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiogolven en kan deze tevens uitzenden. Bij onjuiste installatie en gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies kan dit tot schadelijk interferentie van radioverbindingen leiden. Er kan echter niet worden gegarandeerd dat er in een bepaalde omgeving geen interferentie zal optreden. Als deze apparatuur schadelijke interferentie aan radio- of tv-ontvangst veroorzaakt (dit kan worden vastgesteld door de apparatuur uit- en in te schakelen), wordt de gebruiker aangeraden de interferentie door middel van een van de volgende maatregelen te verhelpen:

- Verstel of verplaats de antenne voor ontvangst.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een ander stopcontact dan het stopcontact waar de ontvanger op aangesloten is.
- Voor hulp kunt u contact met de leverancier of een ervaren radio- of televisiemonteur opnemen.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna apparat kan användas av barn i åldern 8 år och högre samt personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och kunskap om de är under uppsikt eller har fått instruktioner om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som är inblandade. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll bör inte göras av barn utan tillsyn.

FÖRBEREDELSE

1. Ta ut vågen ur förpackningen.
⚠Kvävningsrisk! Förvara förpackningsmaterial utom räckhåll för små barn.
2. Sätt i tre stycken AAA-batterier.
3. Placera plattformen korrekt så att skärmfönstret lätt kan ses.

VÄGNING

Placera vågen på en plan, fast yta - detta är viktigt för korrekt mätning.

Tryck på knappen ON/OFF för att sätta på vågen. Så snart "0" visas, är vågen redo för användning.

Om du lägger en skål på vågen innan du sätter på den, kommer skålens vikt att räknas med och skärmfönstret visar "0". Därefter kan du lägga dina varor i skålen för att direkt läsa av deras vikt.

När vågen är i bruk och du vill använda en skål för vägning, kan du helt enkelt placera en skål på vågen och trycka på knappen ON/OFF för att återställa till noll.

Om du vill återställa vågen till noll, tryck på knappen ON/OFF.

Vågen kan startas om upprepade gånger när den används.
För att STÄNGA AV vågen, tryck och håll in knappen ON/OFF i 2 sekunder tills LCD-fönstret är avstängt.
Vågens maximala vägningskapacitet är 5000g. Displayen visar "Err" om vågen är överbelastad.
Skalindelning: 1-200g=0,1g/200-500g=0,5g/500-5000g=1g
Den visade enheten kan ändras från g/ml till lb/oz och tvärtom genom att trycka på knappen (8) nedtill på vågen.
När enheten har ändrats kommer den att vara inställd på detta läge när den används nästa gång.

TIMER

Sätt på vågen; när "0" visas på skärmfönstret är vågen klar för användning.
Tryck på knappen TIMER för att starta timern.
Tryck på knappen TIMER för att stoppa timern.
För att återställa timern trycker du på knappen TIMER i 2 sekunder.
Den maximala tiden för timern är 99 minuter.
Vågens bakgrundsbelysning hjälper dig att övervaka hela bryggningsprocessen.
Efter de första 30 sekunderna blinkar bakgrundsbelysningen för att indikera dragtidens längd. Timern fortsätter att räkna och blinkar igen efter 4 minuter när den optimala bryggnings tiden är uppnådd.

**FUNKTIONEN
AUTO-OFF**

Du kan när som helst stänga av vågen genom att trycka på knappen ON/OFF och hålla den intryckt i ca. 2 sekunder tills skärmfönstret är tomt.
För att förlänga batteriets livslängd, slås bakgrundsljuset av automatiskt om inga knappar används eller ingen vikt ändras och om timern inte är inställd.
Om någon knapp aktiveras eller vikten ändras, kommer bakgrundsbelysningen att startas automatiskt igen.
Om det inte har varit någon aktivitet för antingen vikten eller timer kommer vågen automatiskt att stängas av efter 2 minuter.

BYTE AV BATTERI

SV

När "Lo" visas på skärmfönstret måste batteriet bytas ut. Vågen behöver 3 st. AAA-batterier. Batterifacket finns på vågens undersida.

För att byta batterier måste du öppna batteriluckan och ta bort de använda batterierna. Innan du sätter i de nya batterierna i facket, bör du kontrollera att batterierna sätts i med polerna åt rätt håll (+)/(-).

Icke laddningsbara batterier ska inte laddas på nytt.

Uppladdningsbara batterier ska tas ut från apparaten innan de laddas.

Om apparaten inte ska användas under en längre tid bör batterierna tas ur.

Anslutningsterminalerna bör inte kortslutas.

OBS: För att förhindra att miljön skadas, ska de använda batterierna lämnas in hos närmaste elbutik eller hos din lokala återvinningscentral.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Bruksanvisning

Doppa inte vågen i vatten.

Endast den löstagbara plattformen tål tvätt i diskmaskin.

Lägg inte föremål som överstiger 5000g på vågen eftersom detta kan skada den.

Låt inte vågen komma i kontakt med starkt aromatiserad/färgad mat eller syror, såsom skal av citrusfrukter, eftersom detta kan orsaka skador på plastytorna. När sådana varor används, rekommenderas att vägningsytan först skyddas med bakplåtspapper eller plastfolie och sedan tvättas/torkas ren omedelbart efteråt.

Vågens övriga ytor kan torkas rena med en fuktig trasa och plattformen kan placeras i diskmaskinen.

Utsätt inte vågen för eld, direkt solljus eller sura ämnen.

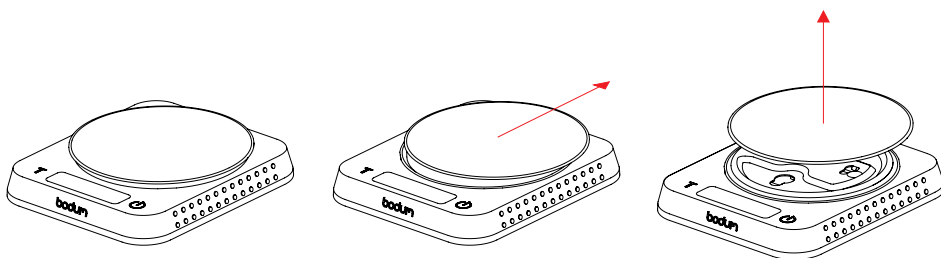
Ställ vågen i förvaring endast när den är torr.

TA BORT PLATTFOMEN

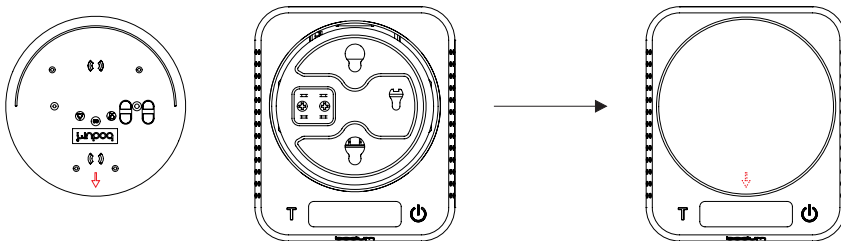
1. Håll stadigt fast i vågens bas med den ena handen och håll i plattformen med den andra handen.
2. Tryck plattformen försiktigt bakåt.
3. När plattformen har lossat, tar du bort den genom att lyfta den uppåt.

OBS: Lyft aldrig upp plattformen utan att ha lossat den från vågen. Detta skadar produkten.

OBS: Använd alltid vågen med plattformen påkopplad.



4. Se till att pilen pekar på displayen när du återplacerar plattformen.



FABRIKSGARANTI FÖR EU & CH.

Garanti: BODUM® AG, Schweiz, ger en garanti på två år för BISTRO Baristavåg från det datum då det ursprungliga inköpet gjordes och gäller bristfälliga material och funktionsfel som orsakas av defekter i design eller tillverkning.

Garantiegever: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garantievoorwaarden: Het garantiecertificaat moet door de verkoper worden ingevuld op het moment van verkoop. U moet het garantiecertificaat tonen om aanspraak te kunnen maken op garantieservices. Mocht uw BODUM® product garantieservice nodig hebben, neem dan contact op met uw BODUM® verkooppunt, een BODUM® winkel, uw landelijke BODUM® distributeur, of bezoek www.bodum.com.

BODUM® geeft geen garantie af voor schade als gevolg van onjuist gebruik, onjuiste behandeling, normale slijtage, onvoldoende of verkeerd onderhoud of verzorging, verkeerde bediening of gebruik van het apparaat door onbevoegde personen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten onder de toepasselijke nationale wetgeving, noch op uw rechten ten opzichte van de dealer als gevolg van de verkoop/aankoopovereenkomst.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALAFVOER

Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet het verantwoord gerecycled worden om het duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van teruggave- en inzamelsystemen of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijk recycling.

BATTERIER ÅTERVINNS ENLIGT EG-DIREKTIV 2008/12/EC

Batterier är inte en del av ditt vanliga hushållsavfall. Du måste lämna in batterier hos din kommuns offentliga återvinning eller där batterier av motsvarande typ säljs. Batterier som innehåller farliga material är märkta med följande symboler:
Pb = Batteriet innehåller bly
Cd = Batteriet innehåller kadmium
Hg = Batteriet innehåller kvicksilver

Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den som ansvarar för efterlevnad kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen.

Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla gränserna för en digital enhet av klass B, enligt del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar vid användning i en bostad. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i överensstämmelse med anvisningarna, orsaka skadlig störning av radiokommunikation. Det finns emellertid ingen garanti för att störningar inte kommer att inträffa vid viss installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar av radio- eller tv-mot-tagning, som kan kontrolleras genom att stänga av och på apparaten, uppmanas användaren att försöka åtgärda störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio-/ TV-tekniker för hjälp.

PORTUGUÊS

Parabéns! É agora o proprietário orgulhoso de uma Balança Barista BODUM® BISTRO. Por favor, leia atentamente estas instruções antes de usar.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Este equipamento pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do equipamento de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Balança Barista

PREPARAR

1. Remova a balança da embalagem.
⚠ Mantenha os materiais da embalagem fora do alcance de crianças pequenas.
2. Insira três pilhas AAA.
3. Coloque a plataforma corretamente, para que o ecrã fique facilmente visível.

PESAGEM

Coloque a balança numa superfície plana e firme - isto é essencial para uma medição correta.

Pressione o botão ON/OFF para ligar a balança. Assim que aparecer "0", a balança estará pronta para utilizar.

Se colocar uma tigela na balança antes de a ligar, o peso da tigela será incluído e o visor mostrará "0". Pode então colocar os seus itens na tigela para leitura direta do seu peso.

Quando a balança estiver a ser usada e quiser usar uma tigela para a pesagem, pode simplesmente colocar uma

tigela na balança e pressionar o botão ON/OFF para redefinir para zero.

Se quiser redefinir a escala para zero, pressione o botão ON/OFF.

A balança pode ser reiniciada repetidamente quando em uso.

Para desligar a balança, pressione e segure o botão ON/OFF por 2 segundos até que o ecrã LCD desligue.

A capacidade máxima de pesagem da balança é 5000g. O ecrã mostrará "Err" se a balança estiver sobrecarregada.

Divisão da balança:

1-200g=0,1g/200-500g=0,5g/500-5000g=1g

A unidade exibida pode ser alterada de g/ml para lb/oz e vice-versa, pressionando o botão (8) na parte inferior da balança.

Assim que a unidade tenha sido convertida, ela permanecerá nesse modo quando for usada no futuro.

TEMPORIZADOR

Ligue a balança; quando "0" aparecer no visor, a balança está pronta para uso.

Pressione o botão TIMER para iniciar o temporizador.

Pressione o botão TIMER para parar o temporizador.

Para reiniciar o temporizador, pressione o botão TIMER por 2 segundos.

O tempo máximo do temporizador é de 99 minutos.

A luz de fundo da balança ajudá-lo-á a monitorizar o processo de fermentação.

Após os primeiros 30 segundos, a luz de fundo piscará para indicar a duração da floração. O temporizador continuará a contar e piscará novamente após 4 minutos, quando o tempo ideal de preparação terminar.

FUNÇÃO AUTO-DESLIGAR

Pode desligar a balança a qualquer momento pressionando o botão ON/OFF e segurando por aprox. 2 segundos até o ecrã ficar vazio.

Para prolongar a duração das pilhas, a luz de fundo é desligada automaticamente se nenhum botão for acionado ou se não houver alteração de peso e se o temporizador não estiver definido.

Se algum botão for premido ou o peso for alterado, a luz de fundo voltará automaticamente.

Assim, se não houve qualquer ação envolvendo o peso ou o temporizador, a balança desligará automaticamente depois de 2 minutos.

SUBSTITUIR AS PILHAS

Quando "Lo" aparecer no visor, a pilha deve ser substituída. A balança requer 3 pilhas AAA. O compartimento das pilhas está localizado na parte inferior da balança.

Para substituir as pilhas, tem que abrir a tampa das pilhas e remover as pilhas usadas. Antes de colocar as pilhas novas no compartimento, certifique-se de que as pilhas são instaladas com a polaridade correta (+)/(-).

Pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.

As pilhas recarregáveis devem ser removidas do aparelho antes de serem carregadas.

Se o aparelho for armazenado sem ser usado por um longo período, as pilhas devem ser removidas.

Os terminais de alimentação não devem sofrer curto-circuito.

Nota: Para evitar danos ao meio ambiente, as pilhas usadas devem ser descartadas através do seu revendedor elétrico ou local de recolha de reciclagem.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Não mergulhe a balança na água.

Apenas a plataforma removível pode ir à máquina de lavar loiça.

Não coloque itens excedendo 5000g na balança, pois isto pode danificá-la.

Não permita que a balança entre em contacto com alimentos ou ácidos fortemente aromatizados / coloridos, como raspas de frutas cítricas, que podem causar danos nas superfícies plásticas. Quando tais itens forem utilizados, recomenda-se que a superfície de pesagem seja revestida primeiro com papel à prova de gordura ou película aderente e depois imediatamente lavada / limpa.

O invólucro externo da balança pode ser limpo com um pano húmido e a plataforma pode ser colocada na máquina de lavar loiça.

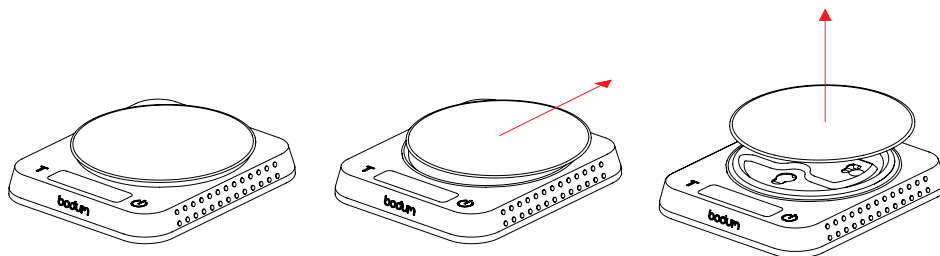
Não exponha a balança ao fogo, luz solar direta ou substâncias ácidas.

Guarde a balança apenas quando estiver seca.

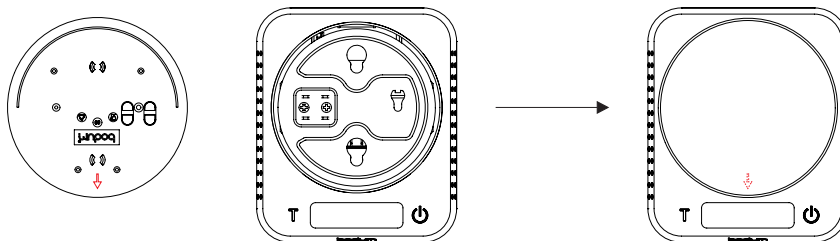
REMOVER A PLATAFORMA

1. Com uma mão segure firmemente o corpo da balança e com a outra mão segure a plataforma.
2. Empurre com cuidado a plataforma para trás.
3. Quando a plataforma estiver solta, retire-a levantando-a.
ATENÇÃO: Nunca levante a plataforma sem a desligar da balança. Isto danificaria o artigo.
NOTA: Use sempre a balança com a plataforma ligada.

PT



4. Ao reposicionar a plataforma, certifique-se que a seta está a apontar para o mostrador.



GARANTIA DO FABRICANTE PARA OS EUA E CANADÁ, UE E SUÍÇA.

Garantia: BODUM® AG, Suíça, garante a Balança Barista BISTRO por um período de dois anos a partir da data de compra original contra defeitos materiais e avarias que possam ser associadas a defeitos de design ou fabrico. As reparações são realizadas gratuitamente se todas as condições de garantia forem respeitadas. Não estão disponíveis reembolsos.

Garantidor: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Condições de garantia: O certificado de garantia deve ser preenchido pelo vendedor no momento da compra. Deve apresentar o certificado de garantia para obter os serviços de garantia. Se o seu produto BODUM® necessita de um serviço de garantia, contacte o seu revendedor BODUM®, uma loja BODUM®, o distribuidor BODUM® do seu país, ou visite www.bodum.com.

BODUM® não garante danos que resultam de um uso inadequado, manuseio inadequado, desgaste normal, manutenção inadequada ou incorrecta, funcionamento incorrecto ou utilização incorrecta do aparelho por pessoas não autorizadas.

Esta garantia do fabricante não afecta os seus direitos legais provenientes das leis aplicáveis, nem os seus direitos em relação ao revendedor, decorrentes do contrato de venda/compra.

ELIMINAÇÃO ECOLÓGICA



Agora é ilegal eliminar dispositivos eléctricos que são defeituosos ou obsoletos juntamente com o lixo doméstico. Estes devem ser eliminados de forma separada. Os consumidores podem deixar estes dispositivos em centros de recolha de forma gratuita. Os proprietários destes dispositivos são obrigados a levá-los para centros de recolha ou pontos de recolha. Ao fazer este pequeno esforço pessoal, está a contribuir para garantir a reciclagem de bens e o tratamento de contaminantes de forma adequada.

ELIMINAÇÃO DA PILHA DIRECTIVA CE 2008/ 12 / CE



As pilhas não fazem parte do lixo doméstico comum. Deve devolver as pilhas no ponto de recolha para reciclagem do seu município ou onde quer que as pilhas do respetivo tipo estejam a ser vendidas. As pilhas que contêm materiais perigosos são marcadas com estes símbolos:
Pb = pilha contém chumbo
Cd = pilha contém cádmio
Hg = pilha contém mercúrio

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pelo responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital da Classe B, de acordo com a parte 15 das Regras da FCC. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado em conformidade com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá numa instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena recetora.
- Aumente a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio / TV experiente para obter ajuda.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikommat fyysiset, aistilliset tai henkiset voimavarat tai kokemuksen ja tietämyksen puutetta, mikäli heille on tarjottu valvontaa tai ohjeita laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lasten ei tule puhdistaa laitetta ilman valvontaa.

VALMISTELUT

1. Poista vaaka pakkauksesta.
⚠Tukehtumisvaara! Säilytä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.
2. Aseta kolme AAA-paristoa.
3. Aseta alusta oikein, jotta näyttö on helposti näkyvissä.

PUNNITUS

Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle - tämä on välttämätöntä oikean mittaustuloksen kannalta.

Kytke vaaka päälle painamalla ON / OFF-painiketta. Heti kun "O" ilmestyy, vaaka on valmis käytettäväksi.

Jos laitat kulhon vaa'alle ennen sen päälle kytkemistä, kulhon paino sisällytetään ja näyttöön tulee "O". Voit tällöin laittaa punnittavat asiat kulhoon nähdäksesi suoraan vain niiden painon.

Kun vaaka on käytössä ja haluat käyttää kulhoa punnitsemi- seen, voit vain asettaa kulhon vaa'alle ja painaa ON / OFF-painiketta palauttaaksesi painon nolnaan.

Jos haluat palauttaa asteikon nolnaan, paina ON / OFF-painiketta.

Vaaka voidaan käynnistää toistuvasti käytön aikana.

Kytket vaa'an pois päältä pitämällä ON / OFF-painiketta painet- tuna 2 sekuntia kunnes LCD-näyttö sammuu.

Vaa'an suurin punnituskapasiteetti on 5000g. Näytössä näkyy "Err", jos vaaka on ylikuormitettu.

Vaaka-alue: $1\text{-}200\text{g}=0,1\text{g}/200\text{-}500\text{g}=0,5\text{g}/500\text{-}5000\text{g}=1\text{g}$

Näytettävää yksikköä voidaan muuttaa g /ml: sta lb/oz: aan ja toisinpäin painamalla painiketta (8) vaa'an pohjassa.

Kun yksikkö on muunnettu, se pysyy samassa tilassa myös seuraavalla käyttökerralla.

AJASTIN

Kytke vaaka päälle; kun näytössä on "0", vaaka on valmis käytettäväksi.

Käynnistä ajastin painamalla TIMER-painiketta.

Pysäytä ajastin painamalla TIMER-painiketta.

Ajastimen nollaamiseksi paina TIMER-painiketta 2 sekunnin ajan.

Suurin ajastusaika on 99 minuuttia.

Vaa'an taustavalo auttaa sinua seuraamaan koko valmistumisprosessia.

Ensimmäisten 30 sekunnin kuluttua taustavalo vilkkuu osoittaakseen kukinnan keston. Ajastin jatkaa laskemista ja vilkkuu taas 4 minuutin kuluttua, kun optimaalinen valmistumisaika on ohi.

AUTO-OFF-TOIMINTO

Voit sammuttaa vaa'an milloin tahansa painamalla ON/OFF-painiketta ja pitämällä sitä pohjassa keskimäärin 2 sekuntia, kunnes näyttö on tyhjä.

Akun keston pidentämiseksi taustavalo kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos mitään painikkeita ei käytetä tai mikään paino ei ole muuttunut, ja jos ajastinta ei ole asetettu.

Jos jotain painiketta käytetään tai painoa vaihdetaan, taustavalo palaa automaattisesti uudelleen päälle.

Jos mitään painoa tai ajastinta ei ole asetettu, vaaka sammuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua.

VAIHDA PARISTOT

Kun "Lo" ilmestyy näytölle, paristo on vaihdettava. Vaaka vaatii kolme AAA-paristoa. Paristokotelo sijaitsee vaa'an alapuolella.

Patterien vaihtamiseksi avaa akkukotelon kansi ja irrota käytetyt paristot. Ennen kuin laitat uudet paristot koteloon, varmista, että paristot on asennettu oikealla napaisuudella (+) / (-).

Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen.

Ladattavat paristot on poistettava ennen lataamista.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, paristot on poistettava.

Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea.

Huomautus: Käytettyjen paristojen hävittäminen on tehtävä sähkölaitteiden tai paikallisen kierrätyksen keräyspisteen välityksellä ympäristövahinkojen estämiseksi.

HUOLTO JA PUHDISTUS

Älä upota vaakaa veteen.

Vain irrotettava alustan voi pestä astianpesukoneessa.

Älä laita yli 5000g esineitä vaa'an päälle, koska se voi vahingoittaa sitä.

Älä anna vaa'an joutua kosketuksiin voimakkaasti maustettujen / värillisten elintarvikkeiden tai happojen, kuten sitrushedelmien kanssa, jotka voivat vahingoittaa muovipintoja. Kun tällaisia tuotteita käytetään, on suositeltavaa, että punnituspinta aluksi on päällystetty rasvankestävällä paperilla tai muovikelmulla ja pestään/ pyyhitään sen jälkeen välittömästi.

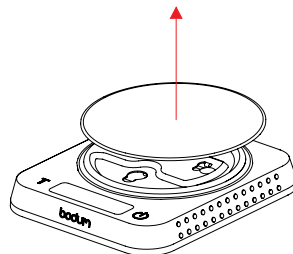
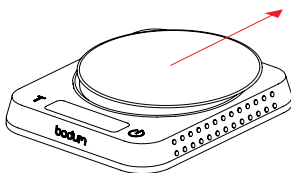
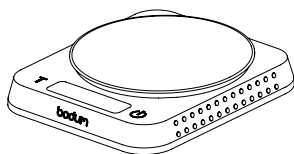
Vaa'an ulompi kotelo voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostealla liinalla ja alusta voidaan laittaa astianpesukoneeseen.

Älä altista vaakaa tulelle, suoralle auringonvalolle tai happamille aineille.

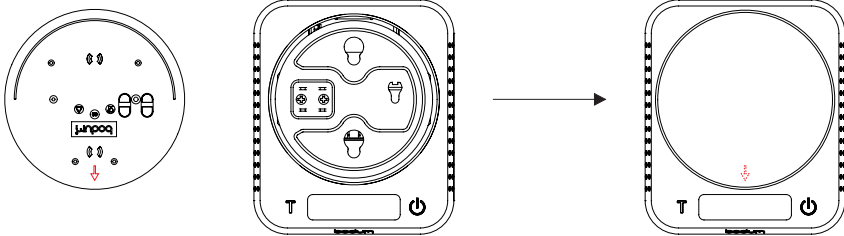
Säilytä vaakaa vain kuivana.

POISTA JALUSTA

1. Pidä yhdellä kädellä lujasti kiinni vaa'an rungosta ja toisella kädellä jalustasta.
2. Työnnä varovasti jalustaa taaksepäin.
3. Kun jalusta on irti, irrota se nostamalla sitä ylöspäin.
HUOMAUTUS: Älä koskaan nosta jalustaa ilman, että se on irti vaa'asta. Tämä vahingoittaisi esinettä.
HUOMAUTUS: Käytä vaakaa aina liitettynä alustaan.



4. Laittaessasi alustan takaisin, varmista, että nuoli osoittaa näyttöä.



VALMISTAJAN TAKUU VOIMASSA YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA; EU:SSA JA SVEITSISSÄ.

Takuu: BODUM® AG, Sveitsi, vakuuttaa BISTRO Barista Vaaka kahden vuoden ajaksi alkuperäisestä ostopäivästä virheellisten materiaalien ja muotoilusta tai valmistuksesta aiheutuneiden toimintahäiriöiden varalta. Korjaukset suoritetaan maksutta, jos kaikki takuun ehdot täyttyvät. Hyvityksiä ei ole saatavilla.

Takaaja: BODUM® (Sveitsi) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Takuuehdot: Takuutodistuksen on myyjän suoritettava ostohetkellä. Sinun on esitettävä takuutodistus hankkiaksesi takuupalveluja. Mikäli BODUM® tuotteesi vaatii takuupalvelua, ota yhteys BODUM® jälleenmyyjäsi, BODUM®-kauppaasi, maasi BODUM® jakelijaan, tai vieraile osoitteessa www.bodum.com.

BODUM® ei tarjoa takuuta sellaisista vahingoista, jotka aiheutuvat valtuuttamattoman henkilön vääränlaisesta käytöstä, vääränlaisesta käsittelystä, normaalista kulumisesta ja repeämisestä, riittämättömästä tai vääränlaisesta ylläpidosta tai huolenpidosta, vääränlaisesta toiminnasta tai laitteen käytöstä.

Tämä Valmistajan Takuu ei vaikuta lailliseen oikeuteesi voimassa olevien sovellettavien kansallislakien alaisena, eikä vaikuta oikeuksiisi jälleenmyyjää vastaan heidän myynti/osto-sopimuksesta.

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITYS



Nykyään on laitonta heittää sellaisia sähkölaitteita pois, jotka ovat viallisia tai vanhentuneita yhdessä normaalin jätteen kanssa. Ne on hävitettävä erikseen. Kuluttajalla on mahdollisuus heittää sellaiset laitteet pois yhteisön keräyskeskuksiin ilmaiseksi. Tämänlaisten laitteiden omistajan vaaditaan tuomaan ne keräyspaikoille tai laittamaan ne ulos, kun vastaavia keräyksiä pidetään. Tekemällä tämän pienen henkilökohtaisen ponnistuksen teet oman panostuksesi, joka varmistaa, että arvokkaita hyödykkeitä kierrätetään ja saasteita käsitellään tarkoituksenmukaisesti.

PARISTOT EIVÄT OLE OSA NORMAALIA KOTITALOUSJÄTETTÄ.



Paristot eivät ole osa normaalia kotitalousjätettä. Sinun on palautettava akut kunnalliseen kierrätykseen tai minne tahansa vastaavien tyyppien akkuja myyntipisteeseen. Vaarallisia materiaaleja sisältävät paristot on merkitty näillä symboleilla:

Pb = Akussa on lyijyä

Cd = Akussa on kadmiumia

Hg = Akku sisältää elohopeaa

Muutokset, jotka vaatimuksista vastuussa oleva taho ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän luokan B digitaalilaitteen rajat FCC-sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullista suojaa haitallisilta häiriöiltä asuinrakennuksessa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa, ja jos sitä ei ole asennettu ja käytetty käyttöohjeiden mukaan, se saattaa aiheuttaa haitallista häiriötä radioliikenteeseen. Ei kuitenkaan ole takeita siitä, että tietyssä tilanteessa ei ilmenisi häiriöitä. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottimelle, mikä voidaan määrittää kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjaamaan häiriöitä yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

- Sunntaa tai siirrä vastaanottoantenni uudelleen.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä eroa.
- Kytke laite pistorasiaan, joka on eri kuin piiri, johon vastaanotin on liitetty.
- Kysy apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio / TV-teknilkoltä.

FI

Käyttöohje

РУССКИЙ

Поздравляем! Теперь Вы являетесь гордым владельцем BODUM® BISTRO Весы для бариста. Перед использованием внимательно прочитайте эту инструкцию.

Весы для бариста

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ SAFEGUARDS

Этот прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или отсутствием опыта и знаний, если над ними осуществляется надзор или проводится инструктаж по использованию прибора безопасным способом и пониманию возможных опасностей. Дети не должны играть с прибором. Чистка и эксплуатация не должны производиться детьми без присмотра.

ПОДГОТОВКА

1. Достаньте весы из упаковки.
⚠️Риск удушья! Храните упаковочные материалы вне досягаемости маленьких детей.
2. Вставьте три батарейки AAA.
3. Поставьте платформу правильно, чтобы дисплей был легко виден.

ВЗВЕШИВАНИЕ

Поместите весы на плоскую, твердую поверхность - это необходимо для правильного измерения.

Нажмите кнопку ON / OFF, чтобы включить весы. Как только появится «0», весы готовы к использованию.

Если Вы положите миску на весы до их включения, вес чаши не будет учтён, и на дисплее отобразится «0». Затем Вы можете поместить свои предметы в миску для прямого измерения их веса.

Когда весы используются, и Вы хотите воспользоваться

миской для взвешивания, Вы можете просто поместить миску на весы и нажать кнопку ON / OFF для сброса до нуля.

Если Вы хотите сбросить весы до нуля, нажмите кнопку ON / OFF.

Весы можно многократно сбрасывать при использовании.

Чтобы выключить весы, нажмите и удерживайте кнопку ON / OFF в течение 2 секунд, пока ЖК-дисплей не погаснет.

Максимальный предел взвешивания весов составляет 5000g. На дисплее отобразится «Err», если они перегружены.

Деления: 1-200g=0,1g/200-500g=0,5g/500-5000g=1g

Отображаемую единицу измерения можно изменить с г/мл на фунт/унция и наоборот нажатием кнопки (8) на нижней части весов.

После того, как единицы конвертированы, они остаются в этом режиме до следующего использования прибора.

ТАЙМЕР

Включить весы; когда на дисплее появляется «0», весы готовы к использованию.

Нажмите кнопку TIMER, чтобы запустить таймер.

Нажмите кнопку TIMER, чтобы остановить таймер.

Для сброса таймера зажмите кнопку TIMER в течение 2 секунд.

Максимальное время таймера составляет 99 минут.

Подсветка поможет Вам отслеживать весь процесс варки.

После первых 30 секунд подсветка начнет мигать, указывая на продолжительность пенообразования. Таймер будет продолжать подсчет и снова мигнет через 4 минуты, когда будет завершено оптимальное время варки.

ФУНКЦИЯ AUTO-OFF

Вы можете отключить весы в любое время, нажав кнопку ON / OFF и удерживая ее приблизительно 2 секунды до тех пор, пока дисплей не станет пустым.

Чтобы продлить срок службы питания, задняя подсветка автоматически отключается, если никакие кнопки не нажимаются или нет изменения веса, и если таймер не установлен.

Если какая-либо кнопка работает или вес изменен,

подсветка снова включается автоматически.

Следовательно, если нет никаких действий, связанных с весом или таймером, весы автоматически отключаются через 2 минуты.

ЗАМЕНА ПИТАНИЯ

Когда на дисплее появляется «Lo», питание должно быть заменено. Весы требуют 3 батарейки AAA. Отсек питания расположен на нижней стороне весов.

Чтобы заменить батарейки, Вам нужно открыть отсек и извлечь использованные батарейки. Перед установкой новых батареек в отсек убедитесь, что они установлены с правильной полярностью (+)/(-).

Одноразовые (гальванические) батарейки нельзя перезаряжать.

Аккумуляторные батарейки следует вынимать из устройства перед зарядкой.

Если устройство долгое время не используется, батарейки следует удалить.

Клеммы питания не должны замыкаться.

Примечание: Во избежание нанесения вреда окружающей среде от использованных батареек следует избавляться через Вашего поставщика или местный пункт утилизации использованных ресурсов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ЧИСТКА

Не погружайте весы в воду.

Только съемная платформа пригодна для мытья в посудомоечной машине.

Не помещайте предметы, превышающие TOKEN-0 на весы, так как это может повредить их.

Не допускайте, чтобы весы контактировали с сильно насыщенными/окрашенными пищевыми продуктами или кислотами, такими, как цитрусовая цедра, поскольку это может привести к повреждению пластиковых поверхностей. При использовании таких продуктов рекомендуется, чтобы поверхность взвешивания сначала была выстлана жиронепроницаемой бумагой или упаковочной пленкой, а затем сразу же вымыта / протерта.

Наружный корпус весов можно протирать влажной тряпкой, а платформу можно помещать в посудомоечную машину.

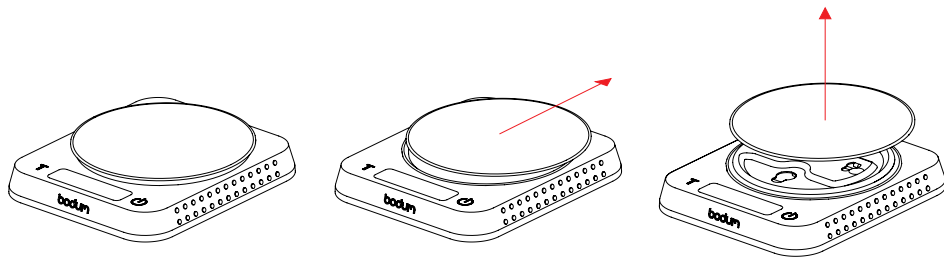
Не подвергайте весы воздействию огня, прямого солнечного света или кислотных веществ.

RU

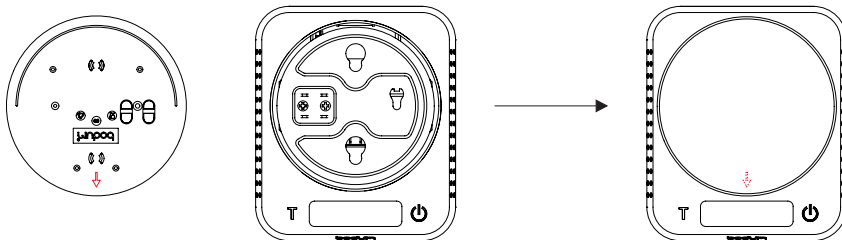
Храните весы только в сухом состоянии.

УДАЛЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ

1. Одной рукой прочно удерживайте корпус весов, а другой рукой удерживайте платформу.
 2. Осторожно подтолкните платформу назад.
 3. Как только платформа будет отсоединена, снимите ее, подняв ее вверх.
- ВНИМАНИЕ:** Никогда не поднимайте платформу, не отсоединив ее от весов. Это может повредить предмет.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда используйте весы с подключенной платформой.



4. При перемещении платформы убедитесь, что стрелка указывает на дисплей.



Руководство По Эксплуатации

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ДЛЯ США, КАНАДЫ, СТРАН ЕС И ШВЕЙЦАРИИ.

Гарантия: BODUM® AG, Швейцария, дает гарантию на BISTRO Весы для бариста в течение двух лет с даты первоначальной покупки на неисправные материалы и сбои, которые являются дефектами, вызванными дизайном или производством. Ремонт осуществляется бесплатно, если выполнены все условия гарантии. Возврат средств не осуществляется.

Гарант: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Гарантийные условия: Покупатель должен заполнить гарантийный сертификат во время покупки. Для получения услуг гарантийного обслуживания необходимо предоставить гарантийный сертификат. Если приобретенный товар BODUM® нуждается в гарантийном обслуживании, для получения такого обслуживания необходимо обратиться к продавцу BODUM®, в магазин BODUM®, к дистрибьютору BODUM® в Вашей стране или посетить веб-сайт www.bodum.com.

BODUM® не предоставляет гарантию на повреждения, возникшие вследствие ненадлежащего использования, неправильного обращения, нормального износа, неадекватного или неправильного технического обслуживания или ухода, неправильной эксплуатации прибора неправомерными лицами.

Гарантия производителя не влияет на Ваши законные права по действующим применимым национальным законам, как и на Ваши права по отношению к дилеру по договору купли/продажи.

ЭКОЛОГИЧЕСКИ ПРИЕМЛЕМАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Утилизация неисправных или устаревших электроприборов вместе с обычными отходами является нарушением закона. Их необходимо утилизировать отдельно. Потребителям должна быть предоставлена возможность сдать такие приборы бесплатно в специальных центрах сбора. Обладатели таких приборов должны принести их в пункт сбора или вынести на место, где осуществляется сбор подобных приборов. Подобное личное участие – это вклад в обеспечение переработки ценных материалов и правильной утилизации приборов.

ДИРЕКТИВА ЕС ОБ УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЕК 2008/ 12 / ЕС



Батарейки не являются частью Ваших обычных бытовых отходов. Вы должны сдать батарейки в Ваш муниципальный пункт сбора или туда, где продаются батарейки соответствующего типа. Этими символами обозначены батарейки, содержащие опасные материалы:

Pb = Батарейка содержит свинец
Cd = Батарейка содержит кадмий
Hg = Батарейка содержит ртуть

Изменения или модификации, не одобренные прямо стороной, ответственной за устройство, могут лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим предельным значениям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 Правил Американской государственной комиссии по коммуникациям. Эти предельные значения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при установке устройства в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и используется в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Тем не менее, нет гарантии, что помехи не возникнут в отдельно взятой установке. Если это оборудование создает вредные помехи для приема радио- или телевизионных сигналов, что может быть определено путем включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Перенаправить или изменить положение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь за помощью к продавцу или опытному радио/телевизионному технику.